

An aerial photograph of a town, likely in Spain, featuring a river and a bridge. The town is built on a hillside, with a large church and a bridge crossing the river. The foreground shows a large, multi-story building complex. The text 'PADRON 1973' is printed vertically on the left side of the image.

P
A
D
R
O
N
1
9
7
3

FERIAS Y FIESTAS DE PASCUA

Los Servicios del

Banco Español de Crédito

Llegan a todos los lugares del mundo

CAPITAL: 10.245.410.500,00 • RESERVAS: 10.025.953.593,81

BANESTO cuenta con una extensa organización de más de 700 Oficinas repartidas por todo el país

Sucursal en PADRON: Avda. Calvo Sotelo, núm. 36

REPRESENTACIONES en AMERICA: Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, EE. UU., México, Panamá, Perú, Puerto Rico, Rep. Dominicana y Venezuela

En EUROPA: Alemania, Bélgica, Francia, Inglaterra y Suiza. • En ASIA: Filipinas

SUCURSALES EN GALICIA

LA CORUÑA: Urb. Fdez. Latorre, Betanzos, Cambre, Carballo, El Ferrol, Finisterre, Malpica de Bergantiños, Noya, Puente Ceso, Sada, Santiago de Compostela, Teijeiro y Vimianzo. LUGO: Chantada, Fonsagrada, Meira, Monforte de Lemos y Villalba. ORENSE: Urb. Mariñamansa, Beariz, Carballino, Cortegada, Maceda y Viana del Bollo. PONTEVEDRA: Bueu, Bayona, La Cañiza, La Estrada, Lalín, Puenteareas, Salvatierra del Miño, Vigo, Urb. de Bouzas, Villa de Cruces y Villagarcía de Arosa

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6693)

Saludo del Alcalde



EN la antesala de nuestras Fiestas Mayores, la Pascua, con el marco de la Primavera florida, me enfrento con la evidencia de tener que hacerlo, para los de casa y también para los forasteros, y me tranquiliza al recordar lo de un gran filósofo, «al ser ésta todo aquello que se puede siempre combatir, y nunca refutar».

Nos brinda la joven Comisión, —por la edad de sus componentes— en esfuerzo record de tiempo, un completísimo Programa, con derroche de dinamismo y sacrificios, para que la tradicional e importante Feria de Ganado caballar no decaiga, máxima meta a conseguir en la actualidad, y que la nueva, aunque con varios años de existencia, de Maquinaria Agrícola e Industrial, siga cada año incrementando su esplendor y volumen de transacciones. Por ello merece nuestra felicitación y gratitud del pueblo en general y de la Corporación en particular.

Aprovechemos esta efeméride, para hacer balance de nuestras necesidades pendientes, que hay que resolver, por afectar al bienestar de los padroneses.

Sigue sin ser realidad tangible, la ansiada transformación de la Sección Delegada en Instituto, con promesas de que en el entrante Curso se impartirá el C. O. U. y en marcha está el concurso para cubrir en propiedad por Catedráticos, las plazas del Profesorado del mismo, con grandes posibilidades de convertirse en el segundo semestre del año actual, en Polivalente.

Antes de ello hay un presupuesto para diversas obras de DOS MILLONES de pesetas.

Se hizo entrega mediante Acta de los terrenos en el Monte Santiaguino, destinados a la Concentración Escolar de E. G. B. compuesta de 16 unidades, y hace pocos días, se me informó daban comienzo las obras, pues es meta fijada, que pueda impartirse allí el curso 1973-74.

Al concedernos la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes la construcción de un Polideportivo cubierto, por valor de CUATRO MILLONES Y CUARTO de pesetas, las obras ya han sido adjudicadas, y darán comienzo una vez terminadas nuestras Fiestas. La aportación Municipal, para ellas, ascendió a OCHOCIENTAS MIL pesetas. Está terminado el expediente, concerniente a la Piscina descubierta, Campo de regatas y competiciones fluviales, las que abordará la Corporación Municipal, y cuya primer fase por importe de DOS MILLONES Y MEDIO está próxima a subastarse, pues sólo pende de que el Técnico nos entregue el Proyecto reformado y actualizado, para cumplir todos los trámites administrativos, e iniciar las obras, que se pretende sean realizadas en este verano.

El Enlosado de Calles y Plazas, a pesar de contar con efectivo suficiente, para continuar y terminar las primeras, que afectan al Casco de la Villa: CASTRO, TETUAN, TAHONA, y AVENIDA DE CALVO SOTELO, motivado a la absurda lentitud con que se vencen los trámites burocráticos, están paradas, pero prometo que también seguirán a ritmo acelerado, después de terminadas nuestras próximas Fiestas. Se espera recibir la subvención de DOS MILLONES, por parte de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, con cuya suma podrá terminarse este Plan, excepto las Callejuelas. Insisto en gestionar, que comiencen cuanto antes, las referentes a la PLAZA DEL CRUCERO, que corren a cargo y por cuenta de la Dirección General de Bellas Artes, para las cuales concedió también DOS MILLONES.

La segunda y última fase, de las que corresponden a la CARRETERA DE DEFENSA DEL JARDIN ARTISTICO, conocida por el vulgo por la Carretera de las Conveniencias, he de justificar de una vez para siempre, que la actual curvatura de la misma, es motivada a que los propietarios afectados, han donado las cabeceras de sus

fincas afectadas, sin indemnización alguna, y para terminarla falta solo cubrir los plazos del expediente ya terminado.

Tan pronto se nos comunique por Servicios Técnicos, cuya Comisión Provincial preside nuestro Gobernador, se programará y llevará a efecto la construcción de la tercera y última nave del Mercado, que mirará la actual, con la Plaza del Pescado, pudiendo recorrer ambos sin salir de su interior, lo que resulta mucho más cómodo. Para esta obra tenemos concedida una SUBVENCIÓN DE SEISCIENTAS MIL pesetas, por la Excm. Diputación, que de forma generosa nos viene ayudando, lo mismo con la terminación del asfaltado de la carretera de PAZOS-IRIA a LAMPAY, aparte nos ha concedido OTRA de alrededor de las DOSCIENTAS MIL, para la reparación de los Caminos Municipales de los Lugares de Morono, Herbón, Conjurco, Lestido y Piñeiro.

Debe quedar también ASFALTADA en el presente año, toda la Red viaria Municipal, con la eficaz ayuda de toda índole de IRYDA, en una extensión de 25 Kms, que en su totalidad afecta al medio Rural, con lo que los habitantes de esta sufrida población, empezarán a disfrutar de unas merecidas y necesarias mejoras.

También por Servicios Técnicos, se nos concedió una fuerte SUBVENCIÓN de DOS MILLONES para terminar las obras de Alcantarillado y se estudiará la posibilidad de nueva captación de manantiales, dada la creciente magnitud de consumo de agua, nos obliga a enfrentarnos con este problema, que no deja de ser exponente de un más justo elevado nivel social.

Por acuerdo Municipal, se inició expediente para cubrir la actual Feria de ganado, aunque en su momento solicitaremos ayudas económicas, del Ministerio de Agricultura, Servicios Técnicos y Excm. Diputación.

Se gestiona de la Delegación Provincial de Vivienda, directrices y subvención para hacer el Plan Urbanístico de la Villa, tarea ardua y no abordable sólo por medios propios, por necesitarse ayudas técnicas y económicas.

Se compró una extensión de terreno de 11.000 m.² para la instalación permanente de la Feria de Maquinaria Industrial y Agrícola, en los terrenos rechazados, para la ubicación de la Concentración Escolar de Educación General Básica, y que se celebrará ya este año.

En el marco del Embellecimiento, seguirá PADRON, tomando parte por derecho propio al haber alcanzado el galardón de Medalla del Mérito Turístico, en el Concurso Nacional convocado por el Ministerio de Información y Turismo, y con nuestro creciente afán de superación, fruto de la constancia y esfuerzo común, no desmayaremos hasta obtener un nuevo Premio Nacional.

Desde la arista del prisma de lo industrial, la instalación de una nueva Fábrica de gaseosas en Picaraña, la actual ampliación de la Fábrica de Aglomerados de Maderas TAGAL, en el mismo lugar, la instalación de una nueva Industria de Confecciones en Extramundi, la ampliación y creación de nueva industria de Pielés lanar por PICUSA, y también la nueva Fábrica del ramo de Madera, por otro, nos hacen ver con optimismo nuestro futuro industrial, sinónimo de bienestar, con una población obrera en la actualidad de 1.800 productores, que se espera incrementar a 2.500, una vez en marcha las antes reseñadas. Mención aparte merece PROULLASA, lo que se configura como coloso de la industria local, con un capital de TRES MIL MILLONES, que aunque se instalará en el vecino Ayuntamiento de Dodro, será de gran beneficio para los intereses de nuestro Término Municipal.

Hoja desprendida del árbol político, con hondas raíces Joseantonianas, que pretende posar en la Cruz de los Caídos, que por iniciativa de la Corporación Municipal, se erigirá en el Jardín, previa autorización del Patrimonio Artístico Nacional, y con la entusiasta colaboración del pueblo en general, como justo y merecido homenaje en recuerdo a los mejores, los Caídos por Dios y por España.

Mi emocionado recuerdo en nuestras familiares Fiestas, a los que sólo pueden disfrutarlas «in mente», esos mis entrañables «pascueiros», de allende las fronteras y los mares, a los que nos sentimos unidos de forma fraterna en espíritu, y con los que compartimos con el pensamiento nuestra alegría.

Visitarnos en nuestras FIESTAS MAYORES, es motivo de nuestra máxima gratitud, a cuya presencia sabremos corresponder, con la tradicional hidalguía padronesa, que en toda ocasión, y más en esta, compartiremos con el mejor y mayor afecto.

Ramón Pazos Giménez

PROGRAMA
DE LAS
Tradicional Ferias y Fiestas
DE
PASCUA Y PASCUILLA



LOS DIAS
22, 23, 24 Y 29 DE ABRIL
————— 1973 —————

COMISION

Presidente de Honor:

D. Ramón Pazos Giménez

Presidente:

D. Eduardo Otero González

Vicepresidente:

D. Enrique Basadre Rivas

Secretario:

D. José Villamor Calvo

Tesorero:

D. Telmo Del Río Durán

Contador:

D. José Daniel Irago Pérez

Vocales:

D. Ramón Rey Rodríguez

D. Octavio Rodríguez Cabanas

D. Santiago Calvo Méndez

D. Manuel Gómez Oliveira

D. Francisco Rodríguez Pazos

D. Angel Sales Sagarra

COLABORADORES

MANUEL GOMEZ OLIVEIRA
CAMILO AGRASAR VIDAL
JOSE MARIA CASTAÑO PRIEGUE
LUCIANO PEREZ NAIÁ
MAXIMO SAR
ALVARO PARADELA
RAMON GONZALEZ ALEGRE
JOSE - LUIS CRISTOBO
FRANCISCO KAGIGAS
J. CASTRO CAJARAVILLE

Edita:
Comisión de Ferias y Fiestas
PADRON
♦
Imprime:
Imprenta EL ECO FRANCISCANO
Campillo de San Francisco, 3
Teléfono 58 30 80
SANTIAGO
1973
♦
Papel y Cubierta: DISMA - SARRIO
♦
Depósito Legal C. 128 - 1972

22

DOMINGO

A
B
R
I
L



TRAS de una potente salva de bombas de palenque, saldrán los Gigantes y Cabezudos, acompañados de un acreditado grupo de Gaitas del País. A continuación, recorrerá las calles la laureada BANDA MUNICIPAL de la Villa, la cual dirige D. Tomás Beteta Yarza.

A partir de las primeras horas de la mañana, será inaugurada la **FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**, que será instalada en el recinto de La Barca.

A la una de la tarde, GRAN CONCIERTO a cargo de la referida Banda Municipal.

Y a partir de las siete de la tarde, iniciará su actuación la Orquesta «**Bellas Farto**», de El Ferrol del Caudillo, que con la Banda Municipal de Padrón, amenizarán la verbena hasta altas horas de la madrugada, haciéndose antes de la terminación un verdadero alarde de Fuego de Lucería.

FERRETERIA

★

B A Z A R Y
ELECTRODOMESTICOS

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO

Antonio Cajaraville Balado

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LA ZONA DE

RESIPLAST, S. A.

TUBERIAS ENROLLABLES DE POLIETILENO
TUBERIAS RIGIDAS DE POLIPROPILENO

Rosalía Castro, 14 - PADRON (La Coruña)

23

L U N E S



A
B
R
I
L

A las nueve de la mañana, harán su recorrido habitual por las calles de la Villa, los grupos de Gigantes y Cabezudos, acompañados de una Agrupación Enxebre y a continuación, dianas y alboradas por la renombrada Banda Municipal de la Villa.

A las diez de la mañana, **Gran Carrera Ciclista**, organizada por el «Club Ciclista Padronés», en colaboración con la Comisión de Fiestas, que tendrá el siguiente recorrido: Padrón, Rois, Muronovo, Padrón (4 vueltas) siguiendo de nuevo a Rois, Aguasantas, Martelo, Urdilde, La Gándara, Picaraña y Padrón; con un recorrido aproximado de 105 km.

A la una y media, recepción en la Avda. de Calvo Sotelo, del Excelentísimo Ayuntamiento de Santiago de Compostela, que hará su entrada bajo mazas, siendo recibido por la Il.ª Corporación Local y pueblo en general.

A las cinco y media de la tarde, **interesante Partido de Fútbol** entre dos equipos de categoría nacional.

Finalizado el partido, actuación del Internacional Conjunto-Atracción «**Los Estelares**», de Pontevedra, alternando con la Banda de Música hasta altas horas de la madrugada.



Pegasus

Talleres Vigo

Camiones, Tractores, Automóviles

y Material de Ocasión



MOTORES MARINOS



MOTRANSA Nuffield

TALLERES, EXPOSICION Y RECAMBIOS

Carretera de La Coruña



TELMA

Teléfonos 127 y 234

P A D R O N

24

MARTES



A
B
R
I
L

A L amanecer, estruendosa salva de bombas de palenque. A las nueve, saldrán los Gigantes y Cabezudos. La Banda Municipal y Gaitas del País interpretarán alegres pasacalles.

A las once de la mañana, MISA DE REQUIEM, aplicada por los hijos fallecidos de Padrón.

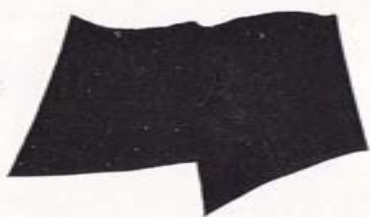
A las doce, en el Campo Municipal de Deportes, FUTBOL INFANTIL, CARRERA DE TRICICLOS, etc.

A la una de la tarde, CONCIERTO por la Banda Municipal de Música.

Sobre las cuatro de la tarde, recibimiento de las Autoridades de la Villa de Rianjô, que serán cumplimentadas por las Autoridades Locales y pueblo en general, en el lugar de costumbre.

A las cinco y media de la tarde, **interesante Partido de Fútbol**, disputándose el «XVII TROFEO ROSALIA DE CASTRO», entre los equipos C. D. ORENSE y R. C. DEPORTIVO de La Coruña.

Finalizado el partido, presentación en el incomparable marco del Paseo del Espolón, de la Internacional Orquesta «**Los Satélites**», de La Coruña; y del famoso Conjunto «**Los Santos**», de Vigo. Asimismo actuará la Banda Municipal de Padrón.



Plaza Baltar, n.º 1

Comercial TATINO

Venta de Electrodomésticos, Radios y Televisores de las mejores marcas - Reparación en Electricidad Industrial, Automóviles, Radios y Televisores

•
DISTRIBUIDOR OFICIAL de la
Acreditada Marca en Lavadoras y Lavavajillas NEW POL

•
NEW POL dispone de una extensísima gama en Lavadoras Automáticas y de secado total

VISITENOS Y SE LE DEMOSTRARA

Venta al contado y en cómodos plazos

¡NEW POL va en serio!

Teléfonos 161 y 83

P A D R O N

29

A
B
R
I
L

Domingo de Pasquilla

A partir de las primeras horas de la mañana, Grupos de Gaiteros, Gigantes y Cabezudos, harán el recorrido de costumbre. A las diez de la mañana, la conocida Banda Municipal de Música de Padrón, con sus alegres dianas alegrará el ambiente de la Villa.

A las doce de la mañana, en la Plaza de Macías, actuación de la laureada «MASA CORAL POLIFONICA DE BETANZOS», dirigida por el Reverendo Padre D. Manuel López Castro.

A la una y cuarto de la tarde, CONCIERTO por la acreditada Banda de Música de la Villa.

La VERBENA de este día será amenizada por la Orquesta «Montes», de Pontevedra y la mencionada Banda de Música, que prolongarán su actuación hasta altas horas de la madrugada.

Durante estas Fiestas lucirá una Artística Iluminación a cargo de la Casa BLANCO, de La Coruña; y habrá un gran derroche de Fuegos de Artificio

GALIPAM

DISTRIBUIDOR DE INASA

**ALMACEN DE
PERFILES DE ALUMINIO ANODIZADO**

**Calle Redondo s/n
PUENTECESURES**



**FABRICACION Y MONTAJES DE
ACCESORIOS
PARA CARPINTERIA DE ALUMINIO**

Oficinas: PADRON

TELEFONOS 179 y 181

**Limpieza especial en seco
Teñidos en todos los colores
Planchados a vapor
Plisados en diferentes modelos**

Tintorería LA PADRONESA

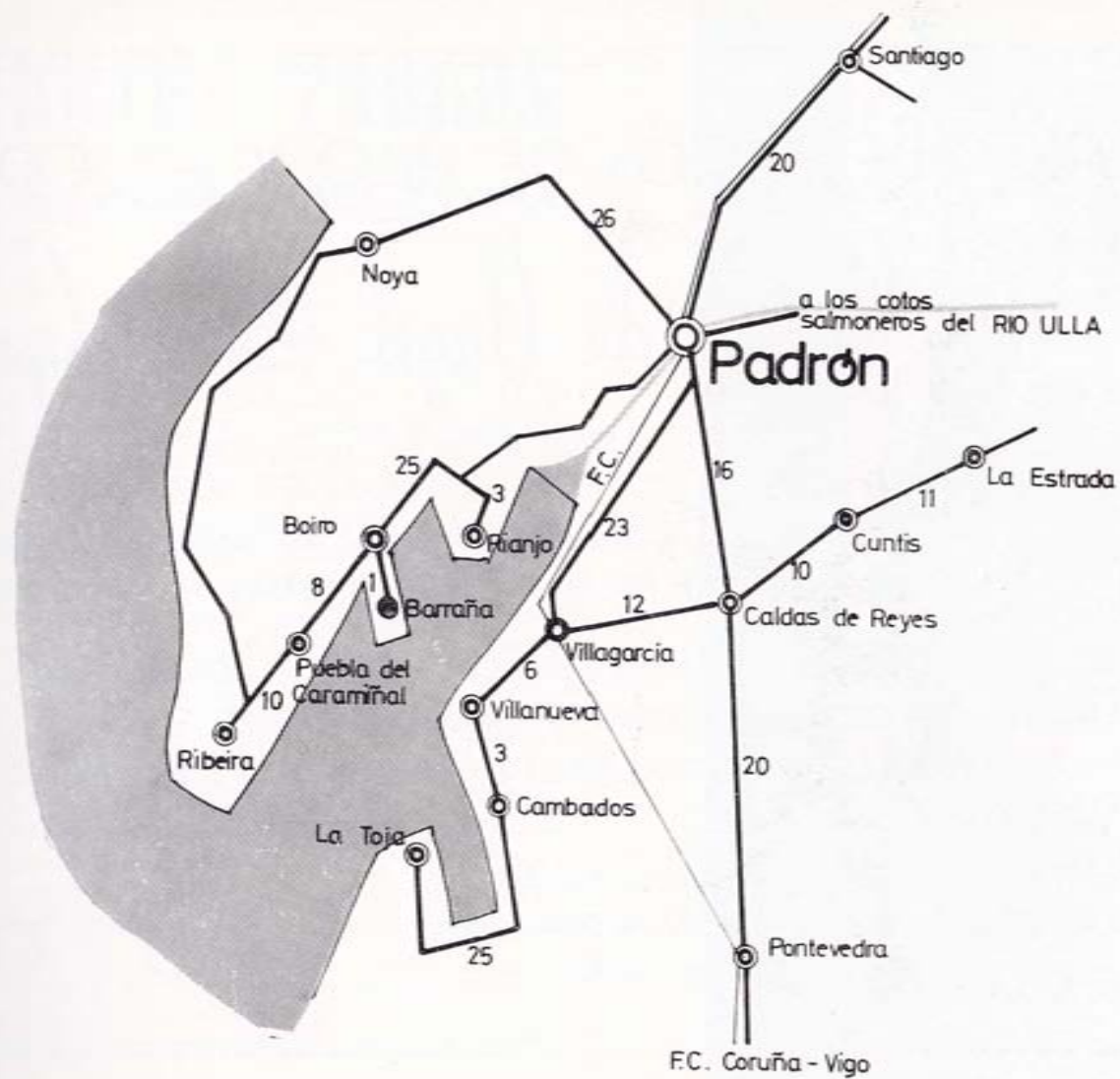
TELEFONO 276

**PANADERIA Y BOLLERIA
BASADRE**

Matanza, s/n - Teléfono 31



**DESPACHO:
Plaza Abastos - Teléfono 272
PADRON**



FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

Viuda de Angel Ramos Garcia

S O C I E D A D L I M I T A D A

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela,
en el año 1909, con la MEDALLA de ORO y DIPLOMA de Honor

FABRICANTES DE LIENZOS DE TRADICION MILENARIA
HOLANDA Y RETORNAS DE LINO - TOALLAS DE RIZO - MANTELERIAS
PAÑOS DE COCINA - VICHYS - DRILES - SERVILLETAS DE CESTA, ETC.

Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en
Colores Sólidos al Lavado y Lejías, con la Técnica más
————— perfeccionada de la Industria Textil —————

P A D R O N

TU VERDAD... PADRON

Por **MANUEL GOMEZ OLIVEIRA**

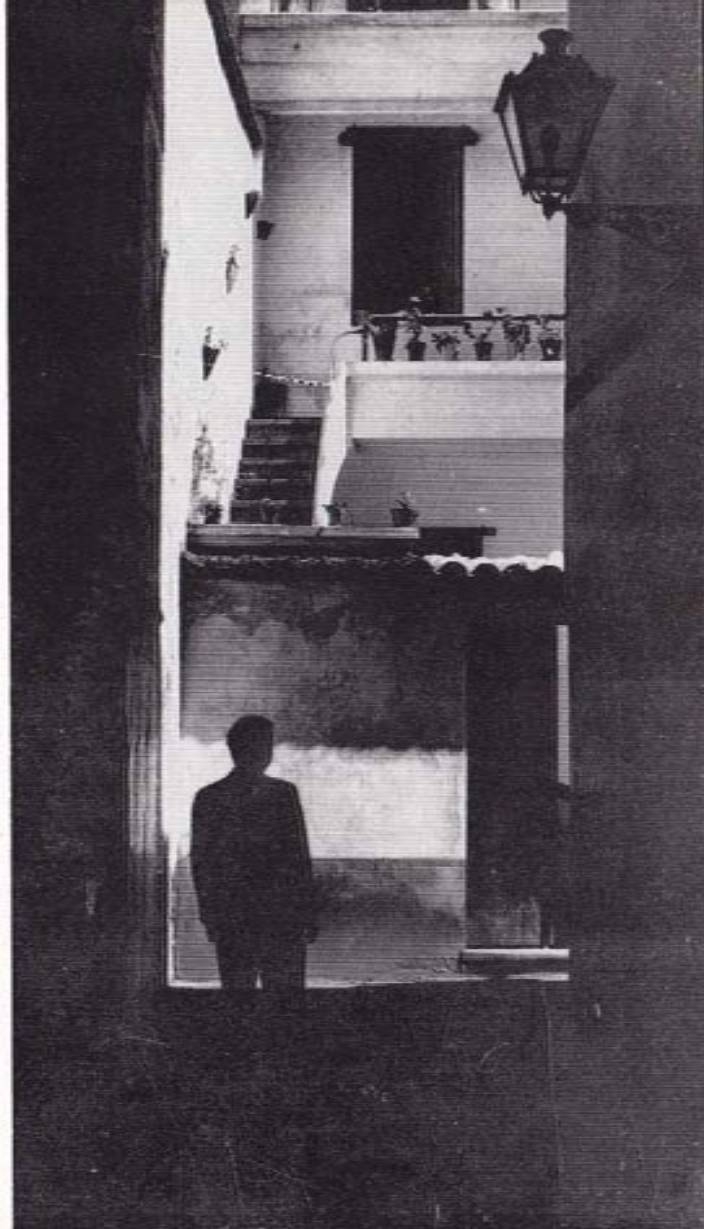
¡Qué difícil y al tiempo qué fácil me resulta, Padrón, hablar de ti. De ti, que has sido siempre fuente inagotable de hermosas inspiraciones; tierra de la que tantos poetas, hijos tuyos, cantaron tus excelencias.

La verdad de Padrón ya no intentaré buscarla yo... para qué, si ya hace tanto tiempo que está al desnudo de cuantos pretenden conocerla.

Su historia está firmemente constituida por lazos indisolubles, que la equiparan a ciudades tan soñadas y misteriosas como Santiago de Compostela; Padrón es un trozo, parte integrante, de la ciudad del Apóstol en la continuidad del tiempo, del tiempo sin limitaciones, y de la realidad que en España y en el mundo comparten ambas conjuntamente.

¡Cuán agraciada es Galicia, nuestra madre Galicia, tantas veces cantada por Rosalía de Castro, de poseer dentro de sus entrañas realidades tan vírgenes como la tierra padronesa que sólo su hermana mayor, la ciudad del Hijo del Trueno, pudiera, en parte, eclipsar!

No obstante, ese eclipse no se produce porque Padrón y Santiago tienen luz propia e independiente, que es irradiada al mundo entero a través de la Ver-



ESPECIALIDAD EN

BAUTIZOS Y PRIMERAS COMUNIONES

Cafeteria

"Mónaco"

General Franco - PADRON - Teléfono 157

SUPERMERCADO SAN RAFAEL

ALIMENTACION

DROGUERIA

PERFUMERIA

Leonor Citoula Romero

GENERALISIMO FRANCO, 19 - TELEFONO 376

PADRON

dad Jacobea, de la que inexorablemente son protagonistas por los muchos imperativos de rango e historia, que cada una tienen en su haber particular.

Y repito que me asomo tímido a estas líneas porque presiento que la realidad y verdad tuya, Padrón, pese a mostrárnosla tan generosamente al desnudo a través de los años, de los siglos... o mejor, del tiempo sin limitaciones, conserva vahos que todavía pululan en los insondables precipicios de la eternidad que mi mente ofuscada y confusa, tal vez, no acierta a descifrar ahora.

Sólo es posible humanamente hablando o escribiendo, Padrón, conocer tu polifacética estancia en nuestro mundo, si no por la traslación de los versos de los poemas que te cantaron, y cuyos ecos aun reverberan una y otra vez en el espacio, por la impresión obtenida ante la sensibilidad de tu Naturaleza madre.

Tu fisonomía, Padrón, tierra de Rosalía, de Macías, de Rodríguez de la Cámara, de Nicasio Pajares, Camilo José Cela y de tantos y tantos insignes hijos tuyos, es cambiante dependiente de las horas, de la luz, las estaciones y, como no, del estado de ánimo del observador, pero siempre acogedora y amable como el regazo de una madre.

Desde cualquier lugar que te contemple, Padrón, veo como un inmenso tapiz que conserva en sus colores las arrugas del tiempo, convulsivamente movidas de un lado a otro de tu rostro por la risa juvenil y alegre de la infancia, que atraviesa tu espíritu.

Momentáneamente parece acudir a mí la suave dulzura de los sentidos y melodiosos versos de Rosalía.

Al hablar de Padrón, de su belleza, de su vida,

como al hablar de Galicia, es imposible olvidar a Rosalía Castro; es por lo que en este mi humilde y tímido escrito no se asoma tan grande mujer, tan insigne gallega, como un tópico más dentro del marco padronés, sino como algo grande, que es y perdura en el ambiente de estas poéticas tierras del Sar.

Bajo la indisoluble y profunda relación que existe entre cuerpo y alma, así se muestra la realidad de esta fecunda tierra con la imagen de Rosalía de Castro, mujer que sufrió, que amó y defendió todas las vicisitudes que el pueblo gallego, a través del tiempo pasaba.

Todavía hoy se mantienen sus palabras en constante eco entre las montañas en que plácidamente nos encontramos contemplando este maravilloso valle.

Hermoso valle este, el del Sar; hermosura vegetal tan alegre y sensual, que no dudamos de que en las noches de abril, de Pascua, los Angeles recorrerán deteniéndose a escuchar el canto de los grillos.

Mi sensibilidad acusada no me permite ya extenderme más en mis alabanzas de sentida verdad a esta bendita tierra; verdad que Padrón no oculta, Padrón no puede ocultar los privilegios que el Sumo Hacedor le concedió y los muestra estos días con más claridad que nunca a los ojos de quienes acierten a ver su verdad, esa verdad que muchos, pienso yo, no lograrán alcanzar, pero que en el mundo miles de poetas más y cantores de Galicia y de Padrón quedarán intentando con sus versos descifrar. Yo lo estoy alcanzando en este maravilloso valle donde me ha correspondido vivir y donde aún no me engañan los sentidos.

VINOS Y MARISCOS
ESPECIALIDAD EN PULPO

O' PURGATORIO

Rúa Nueva Teléfono 263
PADRON

CANDIDO IGLESIAS ISORNA

Representante de PESCANOVA

POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS

MERLUZA CONGELADA

Plaza de Abastos - Teléfono 273
PADRON

COPINFON

DISTRIBUIDOR DE
Barnices VALENTINE

PINTURA DE CARROCERIA Y DECORACION

Alonso de la Peña, 3
Teléfono 9

PADRON

Gratas Lembranzas

Por
Camilo Agrasar Vidal



A Raliña das Festas, María das Doores López Pérez coas súas damas

Comprende na Pascua de este ano, tres lustros da Coronación do Poeta da Raza, D. Ramón Cabanillas Enríquez e do Concurso Literario, ambos celebrados o "Día de Rosalía" daquel recordado oito de Abril do 1958, no Espolón, por eso será ben adicarlle unhas páxinas deste Programa como recordo de tan solenes actos que quedaron grabados no corazón dos galegos e de todos os amantes da Cultura.

A Comisión das Festas de Pascua, da que eu formaba parte, que era a mesma do ano anterior, co parecer ou consello do Director de La Noche, o amigo Raimundo García Domínguez e cos azos do noso protector D. Octavio San-Martín, acordou facer un Concurso Literario e mais coroar Poeta de Galicia o Poeta da Raza D. Ramón Cabanillas Enríquez. Puxe-

monos o choio e no mes de Febreiro xa tiñámos cinco premios. Un doado pola "Sociedad Cultural Padronesa", mellor dito da bolsa do seu presidente, para a mellor poesía en galego, có tiduo de "Rosalía Castro"; outro doado pola Diputación da Coruña, co tiduo de "Macías"; para a mellor poesía castelán; outro doado por don Ramón Baltar Domínguez, co tiduo de "Angel Baltar Cortés" para o mellor conto en galego; outro doado pola Comisión das Festas co tiduo de "Juan Rodríguez del Padrón" para o mellor artículo periodístico (este premio tamén saíu da bolsa de D. Octavio San-Martín) e outro premio mais co tiduo de "Obispo Teodomiro" doado pola Diputación da Coruña para o mellor traballo encol da tradición Xacobeá na Terra de Iria.

TALLERES CALVO

Andrés Calvo Ansede

Servicio Oficial BARREIROS

EQUIPOS INYECCION

Taller Autorizado BOSCH

Motores DIESEL

Reparación de Automóviles

Frenos Eléctricos GOROS

Carretera de Estación

Teléfono 54

P A D R O N

Todo iba ben non sendo o da coroación de Cabanillas pois si ben D. Ramón decía que sí, os médicos que o coidaban decían que o seu corazón non respondía para eses trafegos, despois de varias visitas que se lle fixeron quedou confirmada a súa coroación.

O día 16 de Marzo foi coroada Raiña das Festas, María das Doores López Pérez. O acto celebrouse no salón da Sociedad Cultural Padronesa e botou o Pregón das festas o Catedrático de Santiago, Profesor D. Xesús Alonso Montero.

Xa todo posto en marcha foronse recibindo traballos de abondo para o Concurso Literario e o día dous de Abril, miércoles santo, a Raiña das Festas coas as súas damas e varios membros da Comisión fomos a Cambados a facerlle unha visita de cortesía o Poeta sendo recibidos con moito agarimo na súa casa, onde se achaban todas as autoridades da vila sendo compriamente agasallados. Todos quedaban admirados das roupas que levaban postas a Raiña e as damas e encol desto direi que tamén na Coruña, cando alá fomos no ano 1957 para darlle as gracias as autoridades da Provincia pola axuda e a súa asistencia á descuberta do monumento a Rosalía, chamou moito a atenzón o traxe galego de Padrón.

O día catro de Abril reuneuse en Santiago o xurado formado por don Victoriano García Martí, don Ramón Otero Pedrayo, don Paulino Pedret Casado, don Aquilino Iglesia Alvariño, don Raimundo García Domínguez e o delegado local de Información e Turismo don Emilio Gilino Pedrussio, para xusgar os traballos



O Poeta Ramón Cabanillas na tribuna durante os actos celebrados no Espolón

TRANSPORTES CASAIS

Manuel González Casáis

Teléfono 3 (Central de Tallos)
MURO NOVO-DODRO PADRON



CUBAS ISOTERMICAS

Beber **LOGAR** es tener buen paladar
VINOS FINOS

BODEGAS LOGAR

TELEFONO 3

Bodegas y Almacén en **LA ESCLAVITUD**



Lápida descuberta no cimiterio onde estivo soterrada Rosalía



Don Pauliño Pedret Casado na festa literaria en honra de Cabanillas

presentados o Concurso Literario, acordando conceder o premio Rosalía Castro a Xosé María Castaño Priegue pola súa poesía en galego tiduada "MAR DE PADRON"; o premio Macías a Federico Mendizabal pola súa poesía en castelán tiduada "MENSAJE DEL ACERO A LA ROSA"; o premio Angel Baltar Cortés o Dr. Alvaro Paradela polo conto galego tiduado "ROSA DE LAIÑO"; o premio Juan Rodríguez del Padrón a D. Maximino Rodríguez Buxán polo seu artigo periodístico tiduado "CARTA A UN VIAJERO DE PASO". O premio Obispo Teodomiro para un

MARMOLERIA ARTESANA

Para toda clase de Trabajos en Mármoles y
Granitos Naturales, Nacionales y Extranjeros



Avda. de Villagarcía, 45 (Cornes)

Teléfonos 59 04 36 y 59 19 27

SANTIAGO DE COMPOSTELA



Don Aquilino Iglesia Alvariño, lendo o seu maravilloso poema en honra de Cabanillas



Don Octavio San-Martín Domínguez, Vice-Presidente de Honor das Festas de Pascua dos anos 1957 e 1958, Decote benfeitor de toda obra cultural, grande protexedor das ditas Festas

traballo excel da tradición Xacobeá quedou deserto. Dironlle galardons dos chamados "accésit" a Xorxe Víctor Sueiro Rodríguez polo conto galego tidoado "A TOLA"; a Maximino Rodríguez Buxán polo conto tamén galego "A RIADA" e a Ramón González Alegre, Faustino Rei Romero e Xosé Piñeiro Ares polos traballos periodísticos tidoados: "CAMPANAS DE BASTABALES", "PADRON JACOBEO Y TROVADORESCO" e "EL SABER SER DE PADRON", res-
peutivamente. O día seguinte toda a Prensa rexional

Hijos de
Francisco Garcia

S. S.

ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA

MAQUINARIA AGRICOLA E
INDUSTRIAL

MATERIALES CONSTRUCCION

BAZAR - MUEBLES



DISTRIBUCION DE
CEMENTOS «OURAL»
Y

TABLEROS «FIMAPAN»

AGENCIA URALITA

Pinturas Plásticas y Sintéticas - Cocinas, Estufas y Calentadores de Gas Butano y
Eléctricas - Material Eléctrico para Instalaciones - Cierres Metálicos

Teléfono 3 - PADRON - Apartado 9

trouxo á relación dos autores e dos traballos trunfantes.

O tempo presentabase cativo. Toda a Semán Santa levou arreo chovendo pero o sábado apareceu un día craro inda que depois sairon nubens con ameaza de treboadas. Todo parecía ir por bó camiño. O encargado de levar, coma mantedor a festa, o Profesor D. Santiago Montero Díaz faloume dende Madrid anunciándome a súa chegada a Santiago para o martes estar en Padrón.

Todos os días foron indo mais bos que cativos pero o "Día de Rosalía" presentouse ridente co sol limpo de nubes e de marafallas. Despois das dez encomenzaronse a ver xentes foraneas. Vianse caras coñecidas de toa Galicia. Preto das doce chegou don Ramón Otero Pedrayo coa súa dona, viña coma delegado de Montero Díaz pois este tivera que sair para Madrid por un asunto urxente.

Todos se foron xuntando no adro da igrexa de Iria co gallo de facer a descuberta da lauda que asinala o lugar onde o corpo de Rosalía estivo seis anos soterrada denantes de levala para Santo Domingo. A lauda estaba cuberta cas bandeiras galega e hespañola. Era perto da unha e meia da tarde cando a Rainha das Festas na compañía das suas damas recolleu as bandeiras que a curbían e D. Ramón Otero Pedrayo rezaba un responso pola alma de Rosalía que todos os presentes responderon con amor afervoado e despois botou un discurso que foi un canto a Rosalía e o Cemiterio de Iria. Tantas eran as boas persoas



Don Ramón Otero Pedrayo, durante o seu discurso que pechou o acto literario en honra de Cabanillas e da entrega dos premios do Concurso literario

que se acharon neste humilde acto que daba de si o corazón, xentes esgrevias e humildes. Alí atopei os meus amigos os Fernández Armesto que viñan de honrar a figura de don Xoan Fernández Latorre, alí seu irmán e o poeta González Garcés e tantos mais.

Despois voltamos todos a Padrón para agardar a chegada do Concello de Santiago. Alí xuntouse moitísima xente; as bandas de Santiago e Padrón e todos os gaiteiros. Pasaba da unha e meia cando o estalido das bombas de palenque anunciou a chegada do Concello santiagués o cal, despois de trocar os pendons percorreron as rúas de Rosalía Castro e a Longa deica a Casa Consistorial e os dous concellos postos na

CARPINTERIA DE ALUMINIO

PERSIANAS - CRISTALERIA

PUERTAS PREFABRICADAS

PARQUETS - TERRAZOS

Comercial CORTIZO

Al Servicio de la Construcción

Teléfonos: Particular 387 - Almacén 313

P. Espolón, 19

PADRON (La Coruña)

ULTRAMARINOS

Manuela Danza Rodríguez

TIENDA NUEVA

Especialidad en: Quesos en General y Carne de Cerdo

General Franco, 15

PADRON

HABITACIONES - SERVICIO ESMERADO

RESTAURANTE

GALICIA



Calvo Sotelo, 35 y Carretera General, 53

Teléfono 235

PADRON

baranda escoitaron as tocatas que botaron as bandas. Despois as autoridades e os convidados fomos a xantar a Casa de Castaño de Cesures.

Pasaba das catro da tarde cando na compañía do noso Vice-Presidente de Honor D. Octavio San-Martín Domínguez, saímos para Cambados a recoller o Poeta da Raza para ser coroado en Padrón. Cando alá chegamos había moitos coches preparados para acompañalo deica a vila do Sar. Eran perto das cinco e meia cando dalá saímos. Eran moitos coches pequenos e un autobús, todos cheos. Cando chegamos a Padrón iba para as seis. Na Casa Consistorial formouse ó cortexo composto polos concellos de Padrón e Santiago, o Abade de Samos P. Amaro Gómez, o Presidente da Diputación da Coruña D. Diego Delicado Marañón, o Comandante de Mariña de Vilagarcía don Antonio Rodríguez Toubes e outras persoalidades entre elas os alcaldes e xueces de varios povos; e cregos e frades; a Raiña das Festas co as suas damas diante e as bandas e os gaiteiros. Cando se chegou o Espolón aquilo era un abelloeiro de almas. Rubeu a Raiña para o seu trono que estaba a carón da estatua de Rosalía mirando para o sul; as autoridades tiñan a tribuna contra o río Sar e contra do camiño estaba a tribuna de Cabanillas na compañía dos escribidores premiados e de seu irmán D. Manuel, de D. F. Xavier Sánchez Cantón, don Victoriano Taibo, don Xulio Sigüenza, don Pauliño Pedret Casado, don Aquilino Iglesia Alvariño e don Ramón Otero Pedrayo e das donas de todos eles e outras máis.

Comezou o acto o locutor de Radio Galicia de Santiago, Anxel de la Peña anunciando os premios e os autores premiados. O primeiro e o segundo de poesía galega e castelán, respectivamente, non estaban presentes e recolleulles o premio a Raiña. O do conto galego recolleuno o autor, o médico de Teixeira Dr. Alvaro Paradela, das mans da Raiña, sendo aclamado con palmadas. O artículo periodístico tidoado "Carta a un viajero de paso", recolleuno o autor o padronés Maximino Rodríguez Buxán, Xuez de Caldas de Reis, sendo tamén moi aclamado. Os galardons ou **accésit** polo conto "A tola" do que era autor Xorxe Víctor Sueiro e o do artículo periodístico "Campanas de Bastabales" de Ramón González Alegre, non foron recollidos polos autores por estar ausentes. Pero Maximino Rodríguez Buxán, Faustino Rei Romero e Xosé Piñeiro Ares recolleronos persoalmente polos seus traballos tidoados: "A riada", conto; "Padrón jacobeo y trovadoresco", e "El saber ser de Padrón" ambos artículos periodísticos, respectivamente.

Despois subeu a tribuna don Pauliño Pedret Casado, bensabido catedrático da Universidade que coma él soio sabe decir, botou unha parola encol da vida compostelán durante os anos que Cabanillas fixo os seus estudos. Sigueulle don Aquilino Iglesia Alvariño, catedrático, bardo roxo, quen leúu, en honra de Cabanillas, un longo poema cheo de amor, dozura e ardencia, a sua voz patriarcal inda me parez estala ouvindo en aquela tarde memorabel. A derradeira o locutor anunciou a D. Ramón Otero Pedrayo e o sen-

CALZADOS RUPERTA

~~~~~ SALON DEL CALZADO ~~~~~

Calzados RUPERTA, alto estilo de la moda actual - Calzados RUPERTA, calidad, elegancia, distinción

Calvo Sotelo, 2

Teléfono 66

Rosalía Castro, 22

————— P A D R O N —————

*Casa*  
HIJOS DE  
José Antonio Blanco

TELEFONO 6

PUENTECECURES (Pontevedra)

RESTAURANTE

*La Milagrosa*  
Alfonso Castro Penedo

ESCLAVITUD

Teléfono 39

PICARAÑA

Padrón



Cheo de xente, nas árbores tamén, as  
estaba o Espolón de Padrón na serán  
do 8 de Abril, cando a coronación e  
o Concurso Literario.



D. Xesús Alonso Montero, botando o  
Pregón das Festas, na Sociedade Cultu-  
ral Padronesa.

# Garaje NOGUEIRA

SERVICIO FIRESTONE - HISPANIA ♦ NEUMATICOS Y ACCESORIOS

Agencia CHRYSLER ESPAÑA, S. A. ♦ Turismos SIMCA y DODGE

Vehículos Industriales JEEP - VIASA ♦ Tractores BARREIROS

Carretera General

PADRON

Teléfono 58

# HENNINGER

LA GRAN CERVEZA ALEMANA

DISTRIBUIDOR PARA ESTA ZONA

MIGUEL RODRIGUEZ \* «Bodegas O PEDREIRO»

Tahona, 9 - Teléfonos 81, 26 y 213

PADRON



Xoan Ares Méndez, excelente persoa e dos mais afervoados membros da Comisión de Festas dos anos 1957 e 1958 finado o 25 - VIII - 1958

tir nomear o seu nome o xentío encomezou a bater as mans durante un bon anaco. Foi un discurso longo e curto, gabou a Cabanillas, a Galicia e a súa xente. Botou perto de unha hora falando e nin él nin a xente daba sinais de cansazo. (I) Despois tivo lugar a principal cerimonia do día: A Coroación do Poeta da Raza: Baixou don Ramón da súa tribuna e acompañado dos oradores, persoas principais e familiares chegouse a tribuna donde se achaba a Rainha das Festas co as damas e recibeu a coroa de loureiro de Rosalía quedando consagrado Poeta de Galicia. As bombas a estalar e o xentío a bater as mans, aquilo parecía unha cousa coma cando a descuberta do monumento a Rosalía o ano anterior.

Despois na Casa Consistorial celebrouse unha recepción en honra dos invitados e polas rúas e no Es-



O Poeta da Raza D. Ramón Cabanillas Enríquez, dirixíndose a tribuna da Rainha das Festas para recibir a coroa de loureiro rosalián, quedando así proclamado Poeta de Galicia

polón, as bandas de música, as orquestras e as gaitas animando a grande foliada deicaas altas horas da mañanca.

Don Ramón Cabanillas Enríquez colleu camiño de Santiago para a casa da súa filla e alí porse baixo tratamento dos médicos e nós todos cheos de gozo por haber feito unhas boas festas en eses dous anos. Festas que ergueron moito o nome de Padrón e de Galicia.

De xusticia é facer aquí lembranza do noso querido e recordado amigo e compañeiro o aitivismo membro da Comisión, Xuan Ares Méndez (q. D. p.) morto en ese ano na flor da mocidade.

(I) Todos estes discursos e mailos do ano 1957 cando a descuberta da estatua de Rosalía teños recollidos en "cinta magnetofónica".

**TABLAJERIA**  
**LA PADRONESA**

**CARNES DE TERNERA**  
**CORDERO Y CERDO**

**ESPECIALIDAD EN**

**COSTILLARES PARA CHURRASCO**

**José Grela Tourís**

**Vidal Cepeda, 10 - Teléfono 110**

**PADRON**

**Rebobinado de Motores Eléctricos, Transformadores, Dinamos y Electricidad de Coches**  
**MONTAJES INDUSTRIALES - SERVICIO «FENSA»**

**Talleres QUINTELA**  
**== (PACO) ==**

**Carretera Coruña-Vigo (frente al campo de fútbol)**  
**Teléfono 115** **PADRON**

**CONFECCION PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO**

**TEJIDOS**

**ULTIMAS NOVEDADES DEL RAMO**

**JOAQUIN VAZQUEZ REGATEIRO**

**Generalísimo Franco, 26 - Teléfono 36**  
**PADRON**



## IRIA - FLAVIA

### I

#### Letanía do sino

¡Campana de Iria!  
Ave cenidal.  
Sirea da usina  
da lus celestial  
que move a sideral  
mística turbina.

Bailadora de ridos.  
Esqueira dos ceos.  
Alfaya do ar.  
Ledicia de cregos.  
Báculo dos cegos  
que veñen pregar.

Crótalos diviños.  
Garimosos sons.  
—pol-a i-alma vriban  
ledas emocións...—  
¿Da dôr de Padrón,  
que Deuses che libran?

.....  
Xa baixan ridentes  
sete serafins  
do ceo

### Vai frío

nos outos xardins.  
Feitiza o sirín  
â serán i-ô río  
  
I-a vos da campana  
xurdeu coma fonte  
nidia de metal  
—ánfora do monte—  
O fauno da noite,  
turra do badal.

## MAR DE PADRON

### II

Padrón a beira do mar  
Dorna de brétama e cinza.  
Brañas de lua afogada  
nunha verde ribeiriña.

Peixe de prata e cristal  
nada nos ceos da Vila,  
o pregón —vento mareiro—  
da moza, rompendo o día.  
¡Xurelos frescos! ¡Xurelos  
de Rianxo! ¡Xoubas! ¡Sardiñas!

Os salseiros do mencer,  
nos portas da i-alma brincan...  
E Padrón chora saudades  
de mar, no colo da ría.

José María Castaño Priegue

# **GRAN VIA**

**CARPINTERIA DE ALUMINIO  
ARMADURAS PARA HORMIGON  
MUROS CORTINA**



## **OFICINAS Y FABRICA:**

**MILLADOIRO (Km. 68 - Carretera La Coruña - Pontevedra)**

**TELEFONO 59 14 66**

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**



## CIMITERIO DE ADINA

Lonxano da hética esquiva cidade,  
—frol de trapo insomne, oca de vaidade—  
eu quero morrer.

Distas veigas verdes, doces de saudade,  
querome morrer, na lene compañía.  
Céibe de doores: ¡Leda, a espadaña  
de Iria froleza  
en rosas do meu loito, musical e ufaña!

Co Sarela maino na mol irmandade,  
dormirás espritosoño de verdade...  
¡Eis meu ancelo!  
Deus o albacea da crara vontade.

Noite garimosa do Padrón antigo,  
bícame, sepulto, coma un bon amigo  
nos seus desposorios...  
—Regueifa da Morte, sen viño e pantrigo—

Terra manseliña, Cimiterio amado,  
hoxe a tua porta, peta o meu caxado,  
Non demores... abre...  
¡Sinto xa nos osos un beizo mollado!

**José María Castaño Priegue**  
(Premio Rosalía de Castro)

*Gerardo Seco Domínguez*

CONSTRUCCIONES



Papeles Pintados BANAKA

— COLOCACION A DOMICILIO —



P  
A  
D  
R  
O  
N

VILLA FONTE - VILAR      Teléfono 207



# PADRÓN

Escribe: **MANUEL GOMEZ OLIVEIRA**

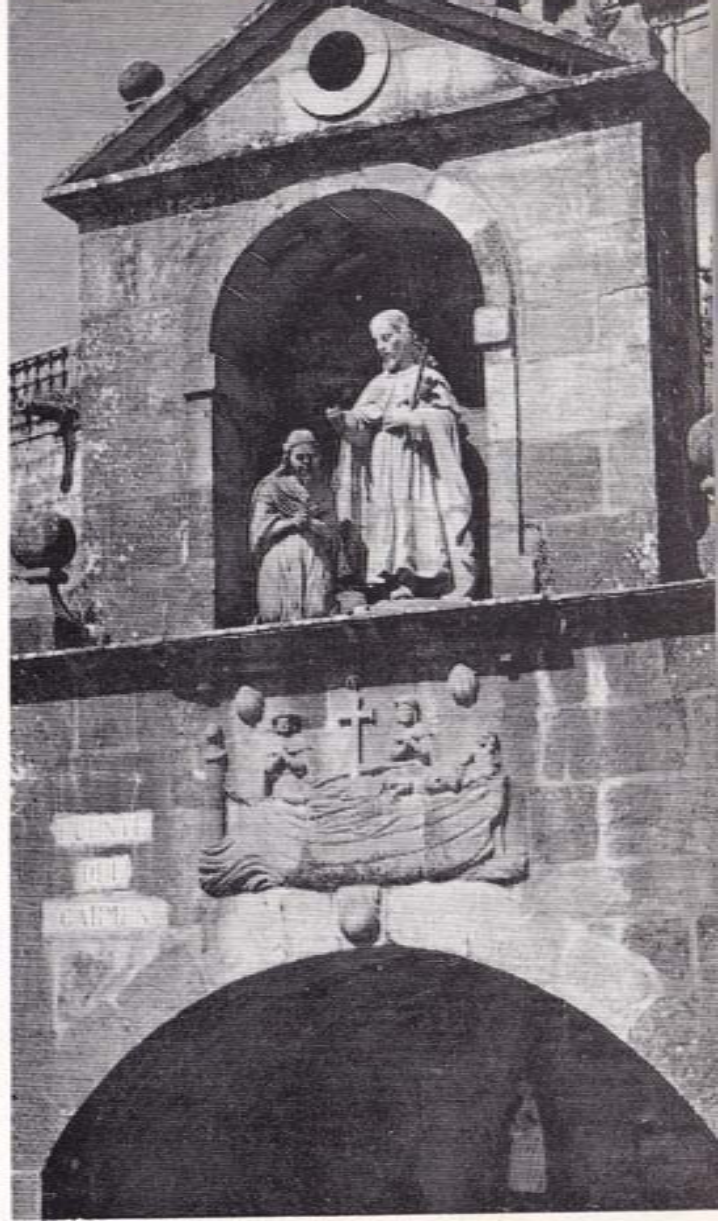
Lamentamos no poder nosotros expresar tan fielmente como quisiéramos, la importancia y significación que ha tenido y tiene Padrón, no sólo en España sino en el mundo entero. Describiremos, aunque sea a la ligera, parte del valor histórico que encierra nuestra villa.

El origen de Padrón no es oscuro. Sabemos que era un barrio de los más insignificantes de la ciudad de Iria, limítrofe como la anchurosa ría cuyos barcos llegaban hasta sus playas y que estaba llamado para ser un pueblo que absorbiese a la ciudad celta.

La pesca, el comercio y su facilidad de comunicaciones fueron y son otros tantos motivos para la prosperidad de nuestra villa. El

# JACOBO

Santiago Apóstol, bautizando a la Reina Lupa  
(Fuente del Carmen)



## Ferretería BUELA

FERRETERIA - MUEBLES - BAZAR  
y MATERIAL DE CONSTRUCCION



Plaza Macías

Teléfono 28

———— P A D R O N ————

## Talleres COMPOSTELA

Electricidad Industrial y del Automóvil  
Venta y Reparación de Electrodomésticos, Radio y TV

CARRETERA GENERAL CORUÑA VIGO

Teléfonos 83 y 161

PADRON

# Habitaciones ESPAÑA

Calvo Sotelo, s/n (Carretera General)

Teléfono 253

P A D R O N

Apóstol comenzó en esta región su misión cristiana razón de más para que gentes de todo el mundo acudiesen a Padrón a visitar los lugares que nos rodean.

De un tiempo a esta parte Padrón ha crecido bastante. Su comercio, su flotante población y sus vías de comunicación hacen esperar su engrandecimiento.

Padrón le debe su origen a Iria y mal describiríamos lo que pretendemos si no traemos aquí la existencia del primitivo pueblo iriense.

Suponiendo la importancia de Iria, debemos comprender que Padrón era un arrabal de la ciudad; arrabal que debió abarcar solo unas cuantas casuchas edificadas en la orilla del Sar.

Queremos presentar a grandes rasgos un pequeño cuadro del nacimiento del pueblo de Padrón, de su lenta pero progresiva marcha, de su decadencia y de su actual estado; para lo primero nos ha merecido gran confianza por sus curiosos datos la Historia del Apóstol Santiago, escrita por el ilustre ga-

llego natural de Celanova, don Mauro Castellá Ferrer. He aquí como se expresa a este respecto:

"No puedo afirmar si de Braga vino nuestro Patrono Santiago camino derecho o por la parte occidental; puede ser tomase el puente de Lima y Tuy hasta llegar a Iria Flavia, que ahora se llama Padrón. En esta ciudad sabemos que estuvo porque en ella hay la tradición y memorias suyas más vivas y ciertas que otro lugar alguno de Galicia".

El mismo autor ocupándose de la significación o nombre de nuestra villa, da su parecer en los siguientes términos. "Este desembarcadero donde llegó el Santísimo cuerpo de nuestro Patrón muy celebrado y visitado de los peregrinos y siempre se llamó el lugar del Patrón o Pedrón como si dijésemos de la piedra y corrompido el vocablo Padrón. Este es el origen del apellido de este lugar y no el que le dan otros autores, diciendo que por la columna que está en la iglesia de Santiago de Padrón a que fue atada la barca en que venía el Apos-

tólico cuerpo de Santiago le llamaron Padrón, porque las tales columnas o pilares llamaban en Galicia y Portugal Pedrones. En algunas escrituras leemos villa Petroni, puede ser le hayan puesto este nombre; lugar y villa de Padrón por haber desembarcado aquí el cuerpo de nuestro Patrón Santiago, y esto sería lo más cierto ya que siempre en vida y muerte le llamaron Patrón".

"Si vivo llegó a las orillas del Sar, muerto le trajeron a este puerto de Galicia".

"No puede negarse que el Santo cuerpo de Santiago llegó a nuestra villa conducido por sus discípulos desde Loppé; infinidad de escritores así lo atestiguan y la tradición lo asevera".

"Fue degollado de parte de Herodes Agripa, el citado Santiago el Mayor, natural de Galilea, hijo del Zebedeo y de María Salomé, hermano mayor de Juan evangelista y primo de Cristo. Los discípulos condujeron su cuerpo a Joppé trece leguas de Jerusalén, de donde en barco llegó a la villa de Padrón en

# Casa MOUCHO

**HERMANOS BENTRON**

Especialidad en VINOS DEL RIBERO y MARISCOS

Representación de Gaseosas «EL AMA»

— HELADOS «CAMY» —

Calvo Sotelo

Teléfono 231

P A D R O N

# Calzados GOMEZ

Antes de hacer sus compras  
de Calzado ¡VISITENOS!



Calle GENERALISIMO, 5  
(Frente a Farmacia Baltar)

Teléfono 122

P A D R O N

# SERAFIN GARCIA BARREIRO

**B A R - R E S T A U R A N T E**

**CARNICERIA en Plaza de Abastos**

Carretera General

P A D R O N

Teléfonos 74 y 159

Galicia y fue enterrado en Compostela" (Cronología exacta de los Papas, Emperadores, Soberanos y Jefes de las Repúblicas de Europa, por D. Pascual Ramón Gutiérrez de la Hacería, tomo 2, página 5).

Las armas de nuestra villa representan la barca con el cuerpo apostólico, sus dos discípulos y un ángel que guía la navecilla hasta aquí.

Todo esto lo prueban los hechos si nos basamos en la historia.

En la parte más alta de Padrón se encuentra un monte que tuvo diferentes nombres; se le conocía por monte del Burgo, después monte Santiago, Monte Santo y hoy monte San Gregorio, por haber vivido allí un tal don Gregorio, canónigo o ermitaño, quien murió en olor de Santidad. La vista que se disfruta desde esta elevación es admirable. Indudablemente que el Apóstol no pudo elegir paraje más encantador, ni que agradase más al alma y al cuerpo. En esta altura hay una fuente que Santiago hizo brotar con su cayado. Allí se levantó una capilla. Allí sentó su



Monte San Gregorio. Lugar Jacobeo

planta el Apóstol y con las aguas de aquel manantial bautizó príncipes, magnates y pueblos.

El trazado de Padrón ha sufrido considerables transformaciones debido a ensanches y desviaciones llevadas a cabo en su suelo. La mayor parte de las calles revelan su antigüedad por lo estrechas que ahora resultan.

Como anteriormente decíamos y debido a las excelentes vías de comunicación de que dispone nuestro pueblo y más aun a la maravillosa historia que en sí encierra, pensamos que no ha de tardar en convertirse en una gran ciudad hermana a Compostela y a la que como a ésta acudan turistas y peregrinos de todos los continentes.

**FINANCIERA MADERERA, S. A.**

**FINSA**

**CAPITAL SOCIAL: 415.000.000 PESETAS**

**EXPORTACION - IMPORTACION**



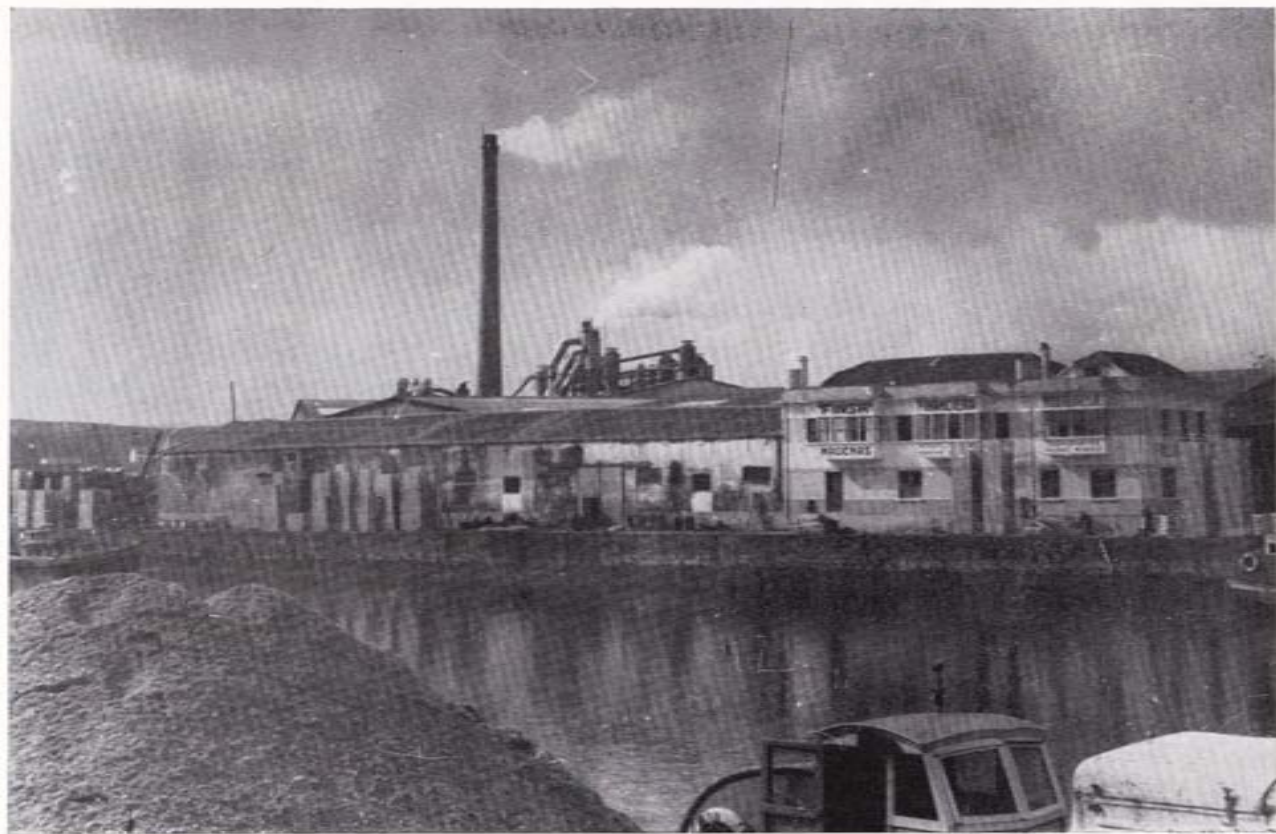
**Domicilio Social: FORMARIS - SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**Teléfonos: 58 19 74 - 58 21 58 - 58 34 00 - 01 - 02 - 03 - 04**

**SERRERIA MECANICA Y PLANTA DE TABLEROS EN:**

**FORMARIS (SANTIAGO DE COMPOSTELA)**

**PUENTECESURES (Padrón) C/ El Paraíso - Teléfonos: 35 - 171 - 172**



# Financiera Maderera, S. A.

**TABLERO AGLOMERADO**

**FIMAPAN**

**EL PANEL PARA TODAS LAS APLICACIONES**

Mejor que la madera  
Resistencia uniforme  
Regularidad de espesor



Pulimento perfecto  
Trabajo fácil  
Cómodas dimensiones

**Aprovechamiento total**



# ¡SOIOS...!

Grosa a ROSALIA

**Luciano Perez Naia**

Coma un ronsel que vai deixando a estrela,  
xurdeu de antre os árbores un lamento;  
e achegándose a min a voz aquela,  
repetía o que despois brisou no vento.

¿Quen cantará Galicia a tua tristura?  
¿quen do que soio, ninguén consolará?  
¿quen no seu peito ca mais negra amargura,  
lonxe do lar, atecendo está...?

¡Quedamos soios, moi soios, todos tristes,  
non temos quen nos poida consolar,  
dende que ti de acarón de nos fuxistes,  
deixando as lembranzas do teu doce cantar!

Oubeaba un can naquela noite escura.  
e o paxaro da morte chichirriaba;  
e a tua dor converteuse en dozura,  
mentras un anxo a tua alma levaba.

Deixáchenos tristes e soios ¡ROSALIA!  
¿quen podrá agora cantar o teu cantar?  
¿quen podrá ouvir aquela poesía,  
que a ti che marmuriaba o maino Sar?

¿Quen pode agora neste longo camiño,  
dende que ti nos faltas ¡ROSALIA!  
topar o calor de aquel doce aloumiño  
que nos deixaba o teu cantar un día...?

¿Quen pode ouvir xa o brisar dos ventos?  
¿si todo a nosa beira é tristura!  
soio escoitamos os mais tristes lamentos,  
si todo é negro, coma negra negrura.

¿Quen pode rir si ten bágoas nos ollos?  
¿dime ti quen? si sinte soedá,  
¿si poden rir os que se atopan soios,  
e que sin ti, ninguén consolará...

Esmerado Servicio en Bar y Restaurante

Bodas y Primeras Comuniones

Confortables Habitaciones

Aparcamiento Propio

# Hostal LA PONDEROSA

**Teléfono 86**

**PADRON**



## José F. Pérez Rodríguez

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

**MOSAICOS SAR**

Modernos tipos de baldosas en todos los tamaños - Baldosas de terrazos de 30 x 30 y 40 x 40 - Losetas de cemento para pavimentación - Peldaños para escalera en granito de mármol - Fregaderos, Lavaderos, Zócalos, etc.

**Calle del Carmen, 45 (Carretera de Riveira)**

**Teléfono 102**

**PADRON (La Coruña)**

# Carta a un viajero de paso



Por  
**MAXIMO SAR**

(Don Maximino Rodríguez Buxán)

El Autor recibe el Premio por el presente trabajo literario de manos de la Reina de las Fiestas, Srta. María de los Dolores López Pérez. (Padrón, 8 - IV - 1958)

Quiero hoy dirigirme a ti, viajero de paso, que tantas veces me tienes preguntado si Padrón no es más que eso que abarca la ventanilla de tu departamento, es decir, unas casas y un convento que parece puesto milagrosamente sobre el arbolado. De palabra me he esforzado repetidamente en sacarte de tan peregrino error; pero tengo el convencimiento íntimo de que no me prestaste la menor atención, preocupado por tus asuntos particulares. Ahora te lo voy a decir por escrito y estoy seguro que así me escu-

charás con auténtico interés, porque tú —ciudadano honesto— no podrás resistirte a la tiranía de la letra impresa.

Ante todo debo decirte que el pueblo constituye una agrupación urbana de complicado trazado. Tú, que tanto mundo has visto, observarías que la mayoría de los pueblos modernos nacen y se desarrollan parasitariamente a costa de las vías de comunicación. Padrón, por el contrario, se origina en dos espaciosas plazas, de las que parten calles en todas direcciones, interferidas por otras de orden se-

cundario, de modo que es muy posible que si un día te encuentras en el mismo centro de este complejo, tengas que valerte de cualquier transeunte para saber hacia dónde debes encaminar tus pasos para dar con la administración de los coches de línea, o con la iglesia, o con la oficina de correos. Es que Padrón es como una pequeña ciudad en la que —lo mismo que en la grande— no tendría nada de particular que te perudieses.

Esto a mí me hace pensar que los pueblos antiguos gustan de agruparse apre-

# TALLERES PADRON

CHAPISTERIA Y PINTURA

**Carretera General :-: :-: Teléfono 252**

**P A D R O N**

**SASTRERIA CIVICO MILITAR**

*Pestido*



**TELEFONOS 143 Y 190**

**P A D R O N**

**BAR**

**GIMNASIO**

Vidal Cepeda, 4

**P A D R O N**

ta lamente para poder prestarse en forma mutua el calor cordial de su proximidad. Porque Padrón es un pueblo antiguo... muy antiguo y yo siento no poder ocuparme con prolijidad de este aspecto, porque ello excedería las proporciones de un trabajo de esta índole. Pero ahí están para proclamarlo, su vetusta vecina Iria Flavia y la multitud de restos de origen romano hallados en su solar. Cuando Santiago se hallaba en período de iniciación sus preladados ya se ocupaban de aquella comarca. Claro; es que Padrón era el puerto por donde recibían mantenimientos y por donde se comunicaban con el mundo conocido. A cambio de esto, también Padrón servía de fondeadero a las naves normandas, pues hasta allí llegaban en sus osadas incursiones; para evitar lo cual, Cresconio erigió las Torres de Oeste y fortificó la villa, imprimiéndole vida y movimiento. El próximo gran impulso provino de Gelmírez, quien hizo venir técnicos de puertos extranjeros y creó los astilleros de los que salieron las galeras encargadas de poner en fuga —no ya a los normandos— sino a los árabes y piratas que infestaban la ría de Arosa, en constante furia depredadora. No te asombres, pues, viajero de paso, si me oyes decir que ¡en Padrón se acunó la marina española!

Y si te gusta la buena mesa, tienes en la villa materia sobrada con que regocijarte. Rianxo y Herbón son sus principales despensas. De Rianxo podrás gustar sus tiernas ostras, sus finas almejas, sus frescos berberechos y sus ricas xoubas. Y Herbón te ofrecerá una abundante fritada de pimientos y, seguidamente, una

suculenta lamprea guisada. No digas que la lamprea te produce repugnancia, porque esto no es más que un tópico muy en boga entre los que parecen incultura gastronómica. A ti que te pongan una lamprea adobada como es debido y preparada luego, al natural, con su poco de aceite su poco de vino, su punto de sal y sus picatostes y ya me dirás si no corres a Herbón a descubrirte respetuosamente. Vete, pues es seguro que allí te obsequien con un vinillo, un poco ácido eso sí, pero de una fragancia que vale la pena.

Asimismo quiero decirte algo sobre sus habitantes, si bien comprendo que me meto en materia muy delicada y difícil, mas tampoco estoy en plan de ahorrar esfuerzos para iluminar tu entendimiento. Los padroneses son en general, de una inteligencia no común y con unas facultades analíticas extraordinarias. De ahí su actitud escéptica ante las cosas. No le vayas a un padronés con cuentos, porque jamás te creará aunque te escuche con cara de ingenuo. Para sus adentros estará desmemuzando tus palabras y tus gestos y, a poco de este entretenido pasatiempo mental, sabrá toda la verdad que encubres. Por otra parte, este mismo excepcionalismo —producto de agudeza y experiencia—, lleva al padronés a considerarlo todo a la luz de un humorismo sabio, socarrón y demoledor, aunque siempre regocijante. Si por azar te encuentras un día en una tertulia de padroneses, al principio te parecerá que se expresan en clave; pero en cuanto caigas en la cuenta serás el más ardiente propagandista de sus singulares puntos de vista sobre la vida. Si,

ellos poseen la rara habilidad de extraerle a la vida todo lo que tiene de risa, que no es poco.

Este tema me lleva de la mano a esbozar otro sobre un punto que a ti nunca te habrá preocupado, por la sencilla razón de que desconoces estas benditas tierras. En Padrón proliferan los hombres de letras de una manera pasmosa. Es un hecho desconcertante y sería sumamente curioso un estudio a fondo sobre sus causas. Es probable que no hayas oído hablar en tu vida de Juan Rodríguez de la Cámara, de Macías, de Alvaro y Hernando de Romay, del P. Juan Xavez, del P. Gregorio y, viniendo más a nuestros días, de Rosalía, de Barros, de Pajares, de Cela y... de otros muchos. No importa. Aunque nunca hubieras tenido noticias de ellos, ahí están de todas formas abrumándonos por su número y calidad.

Convéncete, viajero de paso; desde tu ventanilla no te puedes enterar de nada. Apéate y acércate a Padrón para ver lo que pasa detrás de esas cuatro casas y cabe la sombra de ese majestuoso convento. Acércate y pásate por sus viejas calles. Vaga después por su verde valle, a orillas del Sar. Si posees un alma sensible —y Dios me libre de ponerlo en duda—, te encontrarás con los mil menudos motivos que inspiraron a Rosalía y te pondrás en contacto con su espíritu.

Y ahora que llegaste hasta el fin, si te place, puedes arrojar mi carta por la ventanilla, que quizá a otro le aproveche.

A mí, desde luego, no me parecerá mal.

¡Te lo juro! viajero de paso.

Cuando se descubrió América en el año 1492...

en Europa ya se bebía Cerveza y desde 1876...

**CERVEZAS D A M M**

UNA DE LAS MEJORES



**Exclusivista para las Zonas: Padrón, Riveira, Noya, Muros y Negreira**

**María Rodríguez González**

VINOS Y LICORES

Teléfonos 4 y 14

LA ESCLAVITUD - Padrón

Fillos Ilustres de Padrón

# NICASIO PAJARES

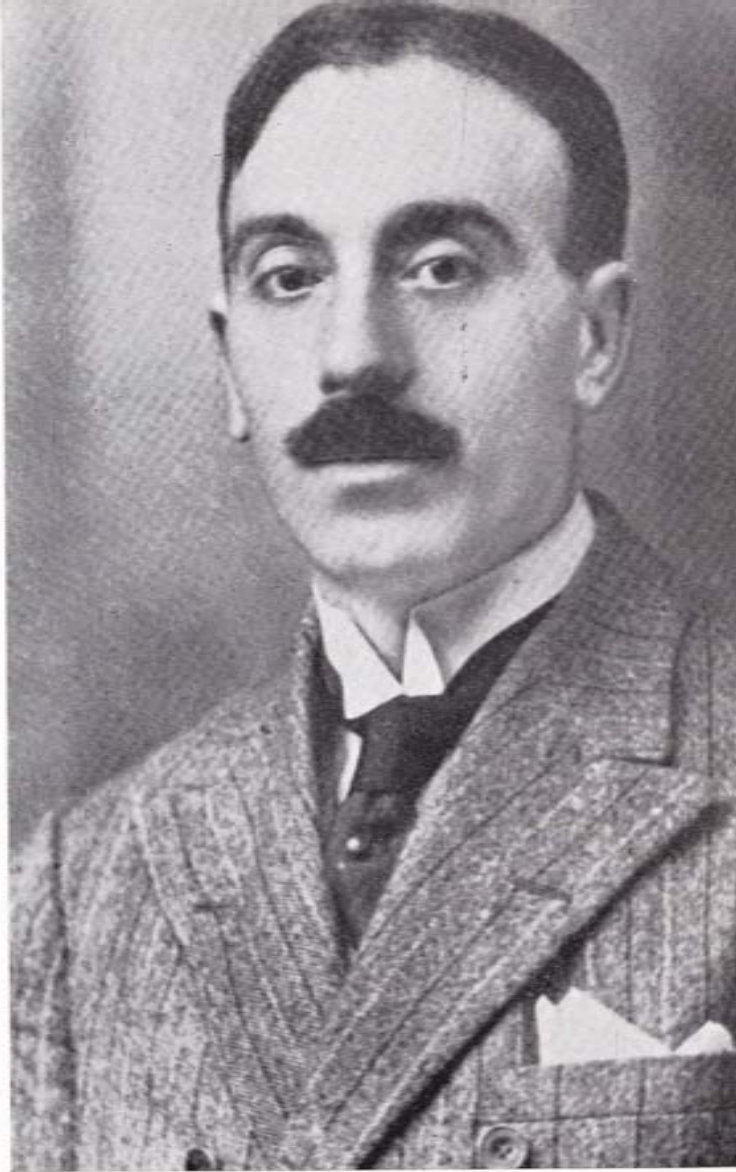
(Agapito Francisco Nicasio Pajares Ogeros)

Entre os mais ilustres escribidores a súa bisbarra que Padrón dou nos derradeiros tempos temos o grande pándigo NICASIO PAJARES a quen podemos chamar rei do xorne.

Naceu este padronés de pro o día 14 de Decembro do 1881, na casa número 71 da calle Santiago, no rueiro de Trabanca de Arriba. Foron seus pais, don Celestino Pajares Miguens e dona Esclavitude Ogeros Tarela, ambos naturais desta vila. No bautismo recibeu os nomes de Agapito Francisco Nicasio, este derradeiro en honra do Santo do día do seu nacemento e con el asinalou todos os seus traballos literarios.

Na escola pública que dirixía o Mestre Nacional don Antonio Trasmonte Vclasco foi donde fixo os seus primeiros estudos. Despois cando tiña catorce anos foi, para Montevideo chamado por seu tío Vicente Pajares Miguens, Maior do Exército uruguaio, que quería facelo un militar. Pero non tiña lecer para levar a vida castrense e por elo voltou para a patria despois, pasou un ano en Montevideo.

A súa chegada de América cadrou ca de seu pai



# MOTOSIERRAS JONSEREDS

Representante para la Zona de Padrón: **ROGELIO BARREIRO GAMBINO**

**Servicio: Talleres DOPAZO - TROZO**

Visite nuestro Stand en la Exposición de Maquinaria durante las Fiestas de Pascua

**Calvo Sotelo, 61**

**P A D R O N**

**Teléfono 90**

## Confitería LA FLOR

**Félix Paz Antelo**

Especialidad en Melindre Fino, Galletas de Pico y Rosquillas  
para Romerías - Gran Surtido en Caramelos y Bombones

GENERALISIMO FRANCO, 51

TELEFONO 42

**P A D R O N**

## Casa GROBAS

**Bicicletas BH - Neumáticos - Accesorios**

**C I C L O M O T O R E S**

**Esmaltes y Pinturas BRUGER, para todos los usos**

**Teléfono 47**

**P A D R O N**



que viña da guerra de Filipinas, donde collera unha grave enfermidade da que finou o pouco tempo.

Despois da morte de seu pai manifestou desexos de voltar a América, pero agora a B. Aires. Antes empredeu Teneduria de libros e o rematar os estudos empredeu viaxe levando unha carta de recomendación para os fillos do médico padronés don Gumersindo Eiriz Solar, grandes comerciantes de tecidos na capital arxentina, empregándose no comercio destes señores. Pero a Agapito lle non iban nin denantes a milicia nin agora o comercio, e deixouno e foise a Rosario de Santa Fe onde fixo estudos liteirarios. Pouco tempo despois, en xuntanza con varios amigos fondou un diario tidoado "El Despertar Hispano".

En 1906 voltou de novo a Hespaña para visitar a sua familia. Pero al desembarcar en Vigo detiverono por supósto anarquista, debido a que atoparonlle no equipaxe un libro de esas ideias. Dalí levarono para Coruña onde estivo vinte días na cadea e despois ceibarono. Os poucos meses voltou a Buenos Aires, adicándose de cheo a escribir na Prensa arxentina, especialmente nas revistas "Mundo Argentino" e "Fray Mocho", sendo da primeira xefe de redacción. Outra volta a Hespaña en 1910 e en 1912; na derradeira para a exclusiva das revistas "La Esfera", "Nuevo Mundo" y "Mundo Gráfico", para toda a América do Sur.

Botou en Buenos Aires sete anos mais, voltando de vez a Hespaña asentando a sua vida en Madrid, donde o día 2 de Setembro casou coa señorita María Escolano. Por este tempo publicou varios artigos na revista "España" que dirixía o seu grande amigo Luis de Araquistain.

En 1921 publicou a sua primeira novela tidoada "El Conquistador de los Tropicos", que foi sinalada coma unha das catro mellores daquel tempo, da que se fixeron varias edicions, que foron esgotadas en un suspiro. Siguiu con "El Pensador en la Selva", "Teatro de la Emigración", "Atarrantida", "Don Quijote y el Tio Sam", "Como pervirtieron a Palleiros" y "La Judiada, la Negrada y la Gringada en Buenos Aires". Tamén moitos artigos nos xornales e revistas daqueles tempos.

No ano 1929 acompañado da sua dona e das duas fillas que tiñan, pasou o vran en Padrón na casa de sua curman dona Concha Moure Pajares. Nos recordamolo moito e con él falamos non poucas veces. Xuntabase na porta do comercio dos Pérez Artime ou na casa de sua curman Virxilia Forxan Ogeros e a sua conversación era graciosa e chea de agudeza e donaire. Un verdadeiro pándigo.

O remate da guerra civil, durante a cal morreulle unha das suas adouradas fillas, enfermou de unha grave enfermidade que o levou deste mundo o día 26 de Abril do 1956 arrodado da sua dona e da sua úneca filla María do Carme. Os seus restos mortales foron soterrados no cemeterio da Almudena deixando dúas novelas sin publicar.

Cando a descuberta do monumento da Cantora do Sar, en aquel grande día pola mañan foron descubertas tres lápidas laudatorias nas respetivas casas en que naceran, Manuel Barros, Camilo Xosé Cela e Agapito Pajares, coñecido por Nicasio Pajares.

**CAMELO AGRASAR VIDAL**

PARQUET MOSAICO

DUELAS ROBLE



— FRAISA —

Teléfonos Particulares: 76 y 165

OFICINAS: Teléfono 93

PADRON



O Dr. Alvaro Paradelo, recollendo o premio que lle entrega a Kaiña polo conto galego ROSA DE LAIÑO. (Padrón, s. IV - 1958)

Cadernos de Amaro Orzán

# COIDAS

Por

**Alvaro PARADELA**

(Cóidas, coido ou credo.)

Cóida : Creencia. Idea. Sospecha.

Coido : Creer, entender, pensar, juzgar, sospechar, cavilar.

Credo : admitir.)

— o0o —

Coido que a Galicia encomenza en todos e cada un dos galegos. (¿Remata en...?)

Coido que todos os galegos estamos como desbordados. E un noso norde é "ir indo". E individualmente, craro.

— o0o —

Coido que un galego perfecto sería unha atinada mestura de Rosalía, Brañas, Pondal e Castelao. E máis Curros. E máis P. Sarmiento.

— o0o —

Coido que a Galicia tivo en moitos galegos os verdadeiros treidores

pra ela. Polo que fixeron e pralmente polo que deixaron de facer.

— o0o —

Coido que as catro provincias tabicadas son pra a Terra unha certa desventuranza rexional. (Outrora --"La Noche"-- risquéi que "eran como as catro cavidads dun corazón": ista semellanza non é verdadeira: é falsa de tuda falsedade.)

AUTO - ESCUELA

*Constante*

LA ESCUELA DEL SIGLO XX

**PADRON**

IRIA - FLAVIA, 27

TELEFONO 175

**SANTIAGO**

DOCTOR TEIJEIRO, 41

TELEFONO 59 08 29

Coido que nos galegos hai moitas virtúds, pro tamén algus defectos --psicosocialmente-- fundamentás. Coido que han tido a anemia de non ter peito ambicioso. Coido que o maior defecto dos galegos é amar a Terra sentimentalmente... e cando alonxados, alén.

— o0o —

Coido que en moitos galegos dirixentes hai moitísimo máis amor a eles mesmos --pro domo sua-- que ó País. Coido que moitísimos teñen moito máis amor o País nos labres ou nos artigos que no corazón ou nas maus.

— o0o —

Coido que é unha grande desventura a que teñamos moitos Bancos comerciás e tan soio un industrial.

— o0o —

Coido que a patatofaxía, patacofaxía ou balocofaxía, (encher o bandedo sobremaneira de patacas) é raíz de moitas desventuranzas galegas. (Raíz ou consecuencias).

— o0o —

Coido que os Programas de Festas, que tantísimo abundan, valen de moi pouco. (Teñen, pra min, un non sei qué de "comic").

Coido que os galegos, como galegos, somos tudos irmaus en disgracia e... que moi pouco facemos por axuntarnos e axudarnos.

— o0o —

Coido que Padrón é un "santuario" que fallóulle un bó e grande empresario.

— o0o —

Coido que nos fan falla e boa, búxolas.

— o0o —

Coido que debíamos ter, frabricar e vender.

— o0o —

Coido que **sigu** sen alcanzar **bén** **qué** cousa é a cultura galega.

— o0o —

Coido que aviadiño estaría eu se o que me une ou unise cos galegos fose escrusivamente o idioma.

— o0o —

Coido que o estar como están morrendo formas de vida e cousas --lareira, gramalleira, pote, trape-lo, etc. e vaia por exemplos-- está

esmorecendo o idioma e co il a vella anterga hestórica cultura.

— o0o —

Coido que preocuparse por demáis das palabras, e aínda do idioma, é unha maneiriña de desvieirar a atención, pensamento e voontade de outras cousas, coisiñas e cose-las fundamentás. (Arrepárese que estáu tecoleando en galego).

— o0o —

Coido que nos fan falla **Caciques** **pra o Ben**.

— o0o —

Coido que hai moitos fariseos de Galicia. Coido que a nosa Galicia ten moitísima falla de verdadeiros. O tecoletéo outra vez: verdadeiros.

— o0o —

Coido que a miña despranza é nai ou madriña de espranzas.

Alvaro PARADELA.  
(Médico Rural Galego)

Freixeiro.-- FERROLTERRA.

RELOJERIA  
JOYERIA  
OPTICA

LUIS



La hora F es la hora del Reloj suizo FESTINA



Generalísimo Franco, 39

PADRON

SERVICIO REGULAR DE FERIAS Y MERCADOS ♦ TAXIS

Autos BALEIRON



Teléfono 4 de Antequera

ROIS - Padrón

# Cátedra de los Pueblos de Galicia

Tiene Padrón en sí, además de otras muchas cosas dignas de elogio, un gran aire de ciudad, que le distingue de otras villas, quizás más importantes en población o industria. Por el trazado de nuestras calles y plazas que se asemejan en mucho con la de cualquier ciudad española, por la estructura total de nuestro pueblo y más aun, por el trato siempre amable y distinguido de la población local, llamaría yo a Padrón por todo ello, la cátedra de los pueblos de Galicia. En muchos de ellos así se le considera, ya que de todos es conocido este don que nuestro pueblo posee.

Además de todo lo dicho, tenemos en Padrón rincones que por su gran belleza, llaman muy favorablemente la atención de todo aquél que nos visita.



# *Agencia Barreiro*

— DISTRIBUIDOR DE —  
**NEUMATICOS FIRESTONE**

REPUESTOS PARA EL AUTOMOVIL  
ACCESORIOS EN GENERAL

**ROGELIO BARREIRO GAMBINO**



Carretera General - Teléfono 90  
**P A D R O N**

J O Y E R I A  
Y  
R E L O J E R I A



# Jorge Cortiñas

GRAN VARIEDAD EN OBJETOS DE  
PLATA PARA REGALOS

Reparaciones por sistemas de ultrasonido

Afinación (puesta a punto),  
Control Electrónico de la  
precisión, por medio del  
auténtico vibrograf

RUA NUEVA, 3 - TELEF. 495  
**P A D R O N**





Monumento a MACIAS en los Jardines de la Villa

El Santiaguino do Monte, con sus históricas peñas, púlpite que fue del Apóstol Santiago, llenas de leyenda religiosa de la que todos hemos oído hablar alguna vez. Paseo del Espolón, mesa de fiesta "pasqueira" presidida por la más notable y romántica poetisa gallega, Rosalía Castro de Murguía.

Su semblante triste y melancólico, se torna más alegre y esperanzado estos días en que la Pascua padronesa, brilla con luz de éxito festeiro, escoltada por los bien alineados árboles que, a un lado y a otro del paseo, tienden sus ramas como sable de oficial, que rinde honor de fiesta en palacio.

Jardines de Onésimo Redondo, rincón de amor, paraíso romántico donde Macías, eterno enamorado, observa silencioso desde su pedestal el paso del tiempo, testigo mudo de promesas cumplidas y romances fallidos, recuerdo perenne de sueños felices y crueles desencuentros. Como el confesor guarda este rincón miles de secretos de enamorados.

Arboles centenarios de impresionantes dimensiones y distintas especies, venidos aquí de quien sabe que rincón del mundo. Claveles, rosas, gardenias, un sin fin de variedades, que como lindas jovencitas conscientes de su belleza, asoman ya, con traje de fiesta primaveral, para recibir y dar la bienvenida a nuestras fiestas de Pascua.

**M. G. OLIVEIRA**

# GALICIA, S. A.

— SEGUROS Y REASEGUROS —

La Compañía de Seguros para la Economía Gallega



DELEGADO EN PADRON:

Herminio Carballido López

Avda. Calvo Sotelo

Apartado 16

Teléfono 114

P A D R O N

# Pelerinaxe de Cantigas Novas á Terra de Padrón

— I —

O Sar e o Ulla escóitanse no bosco.  
Son os violins da terra que se espalla  
i a Padrón chega con ponliñas verdes.  
As barcas van na i-alba namorada  
como si foran ceibes anduriñas.  
Os anceios camiñan en vos baixa  
po la estréla que brila silandeira.  
¡Ai estrela que brila,  
ai ventiño que zóa!..

— II —

Os aires mihudiños durmen na ribeira.  
Po la banda das barcas veñen froes

e as Veigas ferven po las ondas.  
O mar quente de Arousa fuxidío  
vén co a i-auga coitada e pelegrina  
namentras ferve po las ondas.  
Pasa o navío brioso cheo de froes  
e os regos son de froes, sempre froes  
namentras ferve po las ondas.

— III —

Aló po la pradeira queixumbrosa  
co derradéiro sol morto no tempo  
a noite de Padrón e doce fala.  
¡Canto amor po los beizos!  
A cantíga nascéu no muíño albéiro,

# MUTUA GENERAL DE SEGUROS

PROTECCION Y SEGURIDAD EN TODA ESPAÑA



**Incendios - Vida - Enfermedad - Maternidad  
Muerte - Accidentes del Trabajo - Acciden-  
tes individual y colectivo - Transportes  
Responsabilidad civil - Obligatorio y volun-  
: : tario de los Vehículos a motor : :**

---

DELEGADO EN PADRON:

***José Méndez Boga***

**Carmen, 31 - Apartado, 12 - Teléfono 144**

e o novo pan se apóusa xunto os nénos.  
O sono durme xilgaros amigos.  
¡Canto amor po los beizos!  
A señardá do branco avelanéiro  
paréz que trisca primaveiras húmidas  
como si houbése un latexár de cervos.  
¡Canto amor po los beizos!  
Canto amor po los airiños aires;  
Canto amor, canto amor po lo ceo..

— IV —

Un tremor de follas novas  
na ribeira dos cómaros.  
Unha néboa de somas latexándo.  
¡Padrón, Padrón, Padrón,  
canto che lembro!..  
¡Canta i auga camiña mar adrento!  
¡Ai cantiga do Sar,  
ai Ulla vello!  
¡Padrón, Padrón, Padrón,  
canto che lembro!  
Cobrense as campaiñas

de neboeiros.  
O cimenterio de Adina  
con mortos cheo  
aturúxa iste berro:  
¡Padrón, Padrón, Padrón,  
canto che lembro!

— V —

Como si foran moitas illas novas  
o ceo de Padrón é estrelecido.  
As hortiñas da terra, as arborédas  
semellan campaiñas timbradoiras  
que dán contento a o corazón cansádo.  
Prados, ríos e pinales,  
amoriñas nas silveiras postas,  
castañares de páxaros cubertos.  
¡Padrón amigo, terra bén loubáda!  
Adios agóra que me vou sentindo  
o derradeiro adios; arbres dourádos,  
adios, adios, que ista baláda  
soméntese é un adios.

**RAMON GONZALEZ ALEGRE**

SUMINISTROS PARA  
LA CONSTRUCCION

**CARRERO, S. L.**



**SANTIAGO**

Rosalía Castro, 130 - Telf. 5914 58



**RIVEIRA**

Rosalía Castro, 47 - Telfs. 244 - 354



**MUROS**

Avda. de Buenos Aires, 7 - Telf. 250

FABRICA DE PARQUETS

*Carrero Hnos., S. L.*

**CAMPOSANCOS**

Teléfono, 15

(LA GUARDIA - PONTEVEDRA)



OFICINA COMERCIAL:

Rosalía Castro, 130 - Teléf. 5914 58

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**PARQUETS - BALDOSA**



El pavimento de madera que  
dará realce a su vivienda

# Camilo José Cela, entre vino tinto y la no seriedad

Por JOSE - LUIS CRISTOBO

No soy un crítico; y este artículo no es un estudio sobre la novelística de Cela, sino una aproximación por vía simpática. Lo dedico a Finita, naturalmente. Y para empezar el "happening", el que suscribe, como el personaje del corrido, pide permiso primero.

¡Qué suerte excepcional la de ser un gallego y especialmente un padronés, que no se cree obligado a escribir en serio, a ser serio, a sentarse ante la máquina con los zapatos lustrados, frac, pajarita y una sepulcral noción de la gravedad-del-instante! Hay que restar envaramiento a las cosas, a las situaciones, en

una disminución progresiva del talante de velorio que cohibe a nuestra literatura de galería. Interrumpiéndome para respirar y sorber un espeso vino tinto, estoy leyendo a Camilo José Cela: sus obras completas (incompletas, porque don Camilo el Grande tiene muchos años para achicar) apiñadas en una tipografía tamaño redondo a lo largo de varios miles largos de páginas papel-biblia.

Cuando un servidor supo de Cela por primera vez, el pobre no salió bien parado. Los clérigos le achacaban (le achacan: ahora mismo lo leo en un libro de texto del bachillerato) una tendencia anticlericalista, cosa que estuvo tan de moda en el siglo XIX y que tanto hacía la puñeta a los curas-críticos-literarios, especializados en el carácter absurdo de la crisis de los

VINOS DE MESA

B O M A R

EMBOTELLADOS Y GRANELES

BLANCO :-: TINTO :-: ROSADO

*Bodegas*

*Bouzas Itnos.*

**PADRON (La Coruña)**



intelectuales críticos en crisis (agónicas). Sucede que don Camilo, el Independiente, aplica a todo el mismo canon y/o según como se mire, narra la vida tipo *sui generis*, pero desde el denominador común de una autenticidad (sinceridad) descriptiva y no con afán ideologizante (la ideología) (si es que la hay) surge espontáneamente del proceso mismo de los personajes). Anticlericalismo (relativísimo) explicable por disparidad de perspectiva-base: desde siempre, el refugio en la transcendencia (religión, metafísica, mitología etc.) ha sido el recurso mayor, más planetariamente socorrido, frente al **timor mortis**, las miserias del **hic et nunc** y el sentimiento del absurdo post-segunda-mundial, por el que nos definimos y definimos el mundo: "yo no tengo lo que se dice un espíritu muy religioso", confesó una vez don Camilo-Anticlerical.

Luego que llegó a sentarse repetidas veces, cronológicamente diferentes, en el sillón Q de la RAE-Limpia-Fija-Y-Da-Esplendor, él, tan poco "académico" (antes, con "La Catira" había conquistado el Premio de la Crítica 1956 y, con la misma, se dejó crecer la barba de Valle-Inclán) y cerca de "San Camilo 1936", le conocí en una conferencia que pronunció en Santiago. (Facultad de Filosofía, invierno 1968: Cela es alto, grueso y medio miope o así, porque lo primero que hizo al llegar al estrado fue encaramarse unas gafas. Leyó de un tirón todo lo que tenía que leer. Sobre la misión del escritor. Citó a Sartre y la Biblia,



# CONFECCIONES "MORONO"

**PRENDAS EXTERIORES PARA CABALLERO**

FABRICA: Avda. Calvo Sotelo, s/n - Teléfonos 59 y 147

VENTA AL DETALL: General Franco, 30 - Plaza de Macías, 2 - Teléfono 59

**P A D R O N**

*Frutería*

**CONCHITA**

AGRADECE SU VISITA



Plaza de Abastos      Teléfono 272

**P A D R O N**

*VINOS Y COMIDAS*

**O' INFERNO**

José Reboiras Rivas



Rosalía Castro, 2      Teléfono 229

**P A D R O N**

entre otros. Pronunció cheiras y que no sé qué otras cosas, pues no se oía. La conferencia duró hora y media y don Typical fue muy aplaudido).

"Sangre de tres naciones —lleva don Camilo José en los riñones"— fue la frase publicitaria de autopresentación en los primeros tiempos. Y con razón se jactaba Cela de su sangre trifurcada. Retornando al principio del "happening", la no seriedad está emparentada con su ascendencia. En gran parte de la producción literaria española de este siglo se observa la dicotomía vida-literatura, la interposición de una especie de "muro de la vergüenza". Eso que el epigramista Marcial (español) es el patriarca del humor, constante en la literatura española, con un ejemplo insuperable en Cervantes-el-manco-del-Ingenioso: humor poético y humano. Don Camilo el Maestro: un lenguaje desalmidonado, natural aunque trabajado, en que están conciliadas la veracidad y la llaneza, en el que cada palabra es presencia de lo expresado, y el taco y ciertas palabras-tabú responden a una función de expresividad, en reacción contra los tópicos y frases convencionales, y en el que el tremendismo-realismo-naturalismo-surrealismo desemboca en un humorismo de base verbal: extranjerismos que resultan cómicos, latinismos, galleguismos, frases altisonantes: una ágil burla desengañada como quien se alza de hombros. "Mi único mérito fue que se me ocurrió escribir un poco saliéndome de los moldes, no preconizados ofi-

cialmente, porque no había moldes preconizados oficialmente, pero sí del ambiente, tratando de enlazar con la vieja tradición española que, para mí, terminaba en el 98".

Don Camilo el Terrible, el Inmortalizado prematuramente, el Vagabundo en sus tiempos mozos, el Tremendista por elección... en el que todo se ordena bajo el signo de la excentricidad, puesto que entre vivir y escribir parece no adoptar una clara diferencia. "La vida no es muy larga, el que más dura ni llega a cien años. La vida es un regalo que los dioses han hecho al hombre; se les olvidó exigirle que no la hipotecasen... El viajero piensa que la vida a contrapelo, la vida de las ciudades y los escalafones, es un pecado triste y aburrido, una atadura puesta por el diablo para mejor gobernar las almas prisioneras..."

Y como todo tiene su fin (eso dicen Los Módulos), me sumerjo de nuevo en esta profunda natación de páginas papel-biblia: el descubrimiento de un mundo novelístico insólito, de un lenguaje original como de orfebre, en fin, de un hombre padronés profeta en su tierra, inmortalizado antes de tiempo... aunque, eso sí, con su consentimiento expreso. "Escribo porque siento la absoluta necesidad de escribir y, además, porque no sé hacer otra cosa". Después de esto, y ya que el vino tinto está encogido, no creo que el punto final sea inadecuado.

Padrón, 8 de abril de 1973.

# MERCANAUSA

COMPRA - VENTA Y CAMBIO DE AUTOMOVILES USADOS Y NUEVOS

*La Gran Ocasión que Esperaba  
para Comprar o Vender su Coche*

 ¡Los mejores Pre-  
cios y Coches!

CALLE GENERALISIMO N.º 43 - TELEFONO 12  
PADRON



PERSIANAS DE TODO TIPO  
PINTURAS Y BARNICES  
PUERTAS PREFABRICADAS

FRISO - PAPELES PINTADOS - SINTASOL  
EXCLUSIVAS PINTURAS «LAKRON»  
COLOCACION TECNICA A DOMICILIO

**LUCIANO BLANCO ABALO**

ELEMENTOS DE CONSTRUCCION Y DECORACION

**C/ San Luis, 11 - Teléfono particular 176**

**PUENTEGESURES (Pontevedra)**

=====

**RELOJERIA**  
**Y**  
**PLATERIA**

=====

**MANUEL**  
**LADO**  
**CASAL**

**General Franco, 4      PADRON**

**FOTO CAO**

**Bodas - Comuniones - Carnets - Fotos Color**

**Laboratorio para Aficionados**  
**Trabajos Rápidos y a Domicilio**

=====

**Teléfono 70**

**PADRON**



# “CON LOS HERVORES DEL MOSTO...”

Por Francisco KAGIGAS

## **Dos soldados de Iria, esperando un ataque vikingo:**

- ¿Puedes decirme por qué te has enrolado?
- Era soltero y amaba la guerra. ¿Y tú?
- Yo estaba casado y... amaba la paz.

\*\*\*

## **Empleado de una industria de Padrón, al comunicársele aumento de sueldo:**

- «Tres cosas hay en el año, que relucen más que el sol: Jueves Santo, Viernes Santo y... nuestro Consejo de Administración».

\*\*\*

## **Diálogo entre dos paisanos de La Esclavitud:**

- Mi padre monta a caballo a los setenta y cinco años.
- Estuve yo orando diez horas diarias, toda una semana, excepto el sábado a la tarde, para asistir a la boda de mi padre.
- ¿Qué edad tiene el padre?
- Noventa y nueve años.
- ¿Y para qué quería casarse a esa edad?
- No quería... ¡¡Tuvo que casarse!!

\*\*\*

## **Vecino de Herbón aconsejando a su hijo:**

- Durante veinticinco años tu madre y yo, hemos sido los seres más felices de la tierra.

— ¿Y después?

- Después, todo cambió. Un Domingo de Pascua nos encontramos y... nos casamos.

\*\*\*

## **Dependiente de un establecimiento de la Villa, a un cliente:**

- «Señora, los primeros zapatos que le mostré, ya no se los puedo vender. Otro compañero los ha vendido hace dos horas».

\*\*\*

## **Un devoto del lugar, al salir de misa:**

- «Si no ponen remedio, me quejaré a la R.E.N.F.E. Aquí el sermón del cura dura, hasta que pita el tren, y los últimos tres domingos, el tren ha venido llegando con veinte minutos de retraso».

\*\*\*

## **Un vecino de Padrón, al despedirse de un «festeiro» de Puentecesures:**

- «Pepe, ¡que tu alma halle la paz!... ¡¡Cuanto antes... mejor!!



Fiestas de Padrón, 1973

*...en Santiago de Compostela*

- PEGASO
- SAVA
- ALLIS CHALMERS

recambios  
originales

**SERVICIO**



CAMIONES

AUTOBUSES

FURGONETAS

MAQUINARIA OBRAS PUBLICAS

**a. c. medin**

TELEF. 592927. 593383 y 582778

*concesionario oficial de*  
**comercial pegaso**







PADRON  
Calle del Generalísimo



PADRON

PARA EL

VISITANTE

## ASPECTOS VARIOS

Por J. CASTRO CAJARAVILLE

**Padrón, «Poliña verde,  
fada branca o pe dún río» . . .**

(R. de Castro)

Padrón es un municipio coruñés de 9.000 habitantes, emplazado en la carretera general La Coruña-Tuy, limítrofe con la provincia pontevedresa de la que le separa el río Ulla y con la que comunica en Puentecesures, a través del puente interprovincial. Situado en el mismo vértice del ángulo que

forma el citado río Ulla y la Ría de Arosa, con la costa coruñesa por un lado hasta Aguiño y Corrubedo, y la de Pontevedra por el otro, hasta El Grove y San Vicente do Mar, queda asimismo muy equidistante de los principales núcleos o poblaciones de la Región.

Por ejemplo, tan sólo 20 kilómetros le separan por carretera de Santiago de Compostela; 25 de Villagarcía; 80 de La Coruña; 100 de Orense; 105 de Lugo; 70 de Vigo; 38 de Pontevedra; 40 de Santa Uxia

# Ahora puede lacar a pincel

sus muebles  
en alegres colores de moda  
fácilmente con

**VALENITE  
SATINADO**

(un nuevo producto de  
Barnices VALENTINE S.A.)

El Valenite Satinado  
proporciona también  
el más elegante acabado en  
el esmaltado de puertas, arrimaderos,  
cocinas, baños, aseos, habitaciones de niños, etc.  
Pídalo en Droguerías.



Distribuidores de:

**BARNICES  
VALENTINE, S. A.**

**PIMDECAR**

AVDA. ATLANTIDA, 66

TELF. 23 64 26 - 29 25 67

**V I G O**

de Riveira; 17 de Rianxo; 28 de Noya; 26 de La Estrada; 16 de Cuntis; 17 de Caldas de Reyes, etc. Todas las carreteras de sus alrededores ofrecen un piso asfaltado e incluso algunas pistas, que comunican sus pintorescas aldeas y núcleos rurales de la comarca.

Padrón, con Iria Flavia, es la más histórica villa de Galicia. Antiquísimo emporio romano, es cuna de hombres ilustres e inmortales poetas: Macías O Namorado, Juan Rodríguez de la Cámara; Manuel Barros; Rosalía de Castro; Nicasio Pajares, hasta nuestro actual Académico de la Española y gran novelista, Camilo José Cela.

Pero la belleza de Padrón y su comarca es tal, que nos trae a la memoria una vieja costumbre japonesa y que también, al entrar aquí en la villa Rosaliana por la Mahía y valle del Sar, debería el visitante si no despojarse de su calzado, sí descubrirse ante el temor de profanar tanta hermosura como la que a su vista se ofrece, y en silencio caminar para no turbar el dulce sueño que, sobre la verde alfombra de su campiña, la villa duerme a orillas del poético y legendario río Jacobeo.

Por su situación de estratégica encrucijada y reconocido pueblo de

interés turístico y jacobeo, ofrece Padrón múltiples y variadas facetas para disfrutar de un completo e interesante fin de semana.

Sin orden de preferencias —estas quedan a elección de cada cual— podría comenzarse por lo que diríamos ruta o gira monumental, con una detenida visita a la ex-Colegiata de Santa María Adina de Iria Flavia, que es uno de los templos marianos más antiguos del mundo y primera catedral de España. Aquí, siendo San Pedro de Menzonzo Obispo de Iria, compuso la más hermosa plegaria, la **Salve Regina**. Pasó más tarde a Colegiata, y, actualmente a Parroquial.

Tiene una portada románica del siglo XII y planta basilical.

En la iglesia parroquial de Santiago, de Padrón, bajo su altar Mayor, se encuentra el **Pedrón**, monolito al que fue amarrada la barca que transportó el cuerpo decapitado del Apóstol Santiago. A escasa distancia, separados por el río Sar, se alza sobre impresionante emplazamiento granítico el convento de los PP. Dominicos, antiguo monasterio Carmelita del siglo XVII, en el que figura una escultura de Ferrero. Al pie, existe la fuente monumental del Carmen, con una alegoría del bautizo de la Reina Lupa.



Convento de Dominicos y Fuente del Carmen

Más arriba, en el monte San Gregorio, pueden admirarse las Peñas, desde donde predicaba el Apóstol Santiago a los gentiles; y la Capilla, en torno a cuyo santuario tiene lugar la famosa romería gallega



# Café Flavia

EL BAR DE LA JUVENTUD

Rosalía Castro

P A D R O N

Teléfono 50

## José Cabo Rey

ULTRAMARINOS



Generalísimo Franco - Teléfono 20

P A D R O N

TALLER DE REPARACIONES

## Avelino Vázquez Angueira

Motos: VESPA - VESPINO - DERBY

G. A. C. - MONTESA - GUZZI



Teléfono 107

P A D R O N



Casa de la inmortal Rosalía de Castro

del "Santiaguíño do Monte", el 25 de Julio de cada año, y declarada fiesta de interés nacional.

En las inmediaciones padronesas existe también el convento de los PP. Franciscanos de Herbón, siglo XIII, en donde transcurrieron los últimos años de Fray Juan Rodríguez de la Cámara, de los más famosos trovadores del medievo. También aquí, en Herbón, su igle-

sia parroquial del siglo XI al XII, del más puro románico gallego. Y, en Cruces, la iglesia parroquial del siglo XII al XIII, transición del románico al ojival; y el famoso santuario de Nuestra Señora de La Esclavitud, del siglo XVII, con su fuente y bella escalinata, imitada en el recinto de la exposición permanente del pueblo español, de Barcelona.

**La Casa Museu de Rosalia.**— Junto a la estación del f. c. en el lugar conocido por La Matanza, se halla la Casa de Rosalía, huerto de la Paz, o, actualmente Museu Rosaliano. Casa donde vivió y murió un 15 de Julio de 1885 la universal poetisa Rosalía de Castro, honra de Galicia y motivo de unión espiritual entre los gallegos de todo el mundo.

**Montaña y Playas.**— Montaña y playas, se conjugan en los alrededores de Padrón como un mundo aparte que la naturaleza nos tiende al alcance de nuestra mano. Desde el mirador del monte Lapido, subida por la pista a la cima del Meda, desde donde se divisa el hermoso valle del Sar y la desembocadura del Ulla con parte de la Ría de Arosa de telón de fondo; como del mismo Santiaguíño do Monte-Miradores naturales de Bexo, desde la pista de Teallo, puede extasiarse el excursionista al tiempo que vigorizar su estado anímico, como aprovechar para hacer un apetitoso "xantar" o merienda, al aire libre.

Si la playa es lo que apetece, ahí es nada, a quince o treinta minutos de automóvil: Tanxil; Torre; Ba-

**CENTRAL:**

La Gándara, Corujo - Vigo

Telegramas: VICENTES - VIGO

CLAVE: A. B. C. 5.ª EDICIÓN

Teléfono: 291950-54-53 (tres líneas)

141 - CANTO

Part., 21/1/55

*Vicente & Compañía*

**SUCURSAL:**

**PADRON**

Calvo Sotelo s/n

(Corretera de la Coruña)

TELEFONO 125

ALIMENTACION

PLANTAS ENVASADO



¡ aceite de calidad !.

Central Distribuidora para Galicia - Zona A



**VIVO**

CADENA INTERNACIONAL DE ALIMENTACION

rraña; con los siempre pintorescos pueblos marineros de Rianxo; Boiro, etc., y, Las Sinas o playa Compostela en Villagarcía, Perla de Arosa, a la orilla opuesta de las anteriores, en la misma Ría.

**Pesca.**— En cuanto al deporte de la pesca, cada día más en moda, puede practicarse en sus diversas modalidades en los cotos salmoneiros del Ulla, en Ximonde, Couso, Sinde, Lapido, etc. de interés deportivo y turístico a escala internacional.

En el mismo río Ulla; Sar; Té; Dodro y Rois, entre otros, se prodiga la pesca de la trucha, que, con la del salmón, y la de mar, en las inmediatas localidades de Rianxo, Catoira, Isorna, etc. completan la zona padronesa en un auténtico paraíso del pescador.

**Fiestas.**— Por lo que a fiestas se refiere, resaltan Padrón, aparte la solemnidad de que suelen estar revestidos los desfiles procesionales de Semana Santa, las **Ferías y Fiestas anuales de la Pascua de Resurrección**, con su feria caballar y novillada taurina —algunos años— y los festejos del mes de Santiago con la más típica e importante romería gallega del **Santiaguíño do**

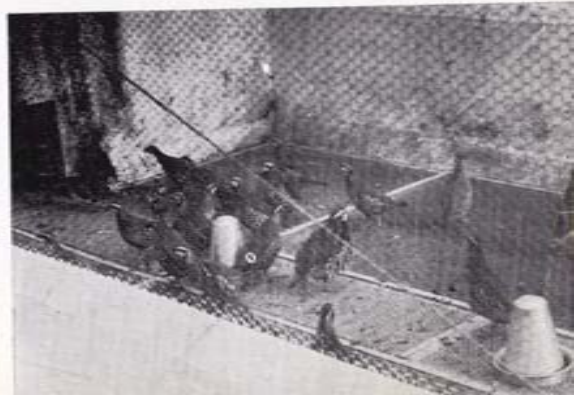
**Monte**, como hemos dicho, declarada de interés nacional.

A través del año y especialmente durante la época veraniega, amén de las romerías de San Antonio, 13 de Junio, y San Benito, 11 de Julio, que los PP. Franciscanos organizan en los bellos parajes circundantes al convento de Herbón; y San Eleuterio, 16 de septiembre, en Buxán de Rois; se multiplican los festejos al aire libre por las parroquias de la comarca con Padrón, Iria, Esclavitud, Carcacia, Rois, Dodro, Laiños, etc. en las más alegres y curiosas manifestaciones folklóricas.

**Paseos y esparcimiento.**— Entre otros, posee Padrón una magnífica plaza mayor, o plaza central del pueblo, que ostenta el nombre del trovador Macías. Paseo del Espolón, con la estatua pétreo a Rosalía Castro en la orilla del río Sar, y cubierto todo él por una decimonónica bóveda vegetal. Los artísticos jardines de Onésimo Redondo, en el que existe un doncel de Macías o Namorado, y encuadrados dentro del Patrimonio Artístico Nacional, proporcionan con otros típicos y pintorescos rincones una bella configuración urbana que muy pocos pueblos pueden ostentar.

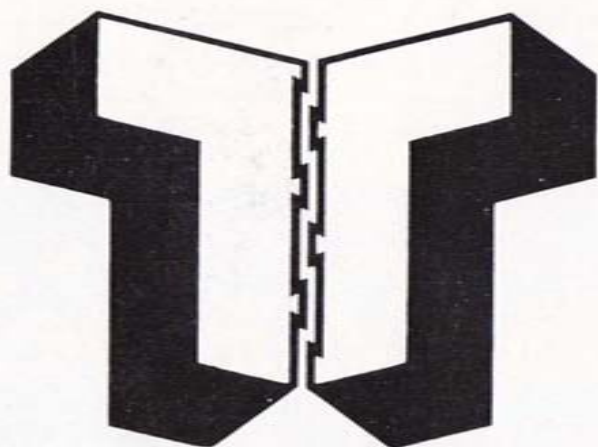
**Granja Cinegética de Dodro.**— La visita a la Granja Cinegética, que el Ministerio de Agricultura tiene instalada en el vecino ayuntamiento de Dodro, a unos 5 kilómetros de Padrón, en la carretera a Santa Eugenia de Riveira, una de las más importantes de España en su género; complacerá y dejará satisfecha la curiosidad e interés de mayores y chicos.

**A modo de guía gastronómica.**— Y, finalmente, para dejarles al regreso un buen sabor de boca de este fin de semana, no podemos olvidar la guía gastronómica. Existen varios restaurantes dotados de modernas instalaciones y de acreditada cocina en todo el ámbito nacional. Hospedajes y pensiones completan este capítulo digno de tener en cuenta. Entre otros, pueden degustarse platos como el de la inigualable lamprea, manjar de



# FERRON Y GONZALEZ

S. A.



## TAGAL

EL TABLERO DE GALICIA

IMPORTACION  
Y  
EXPORTACION

APARTADO 36 - PADRON  
TELEGRAMAS «FERGON»  
TELEFONOS 88 Y 227  
PICARAÑA - PADRON  
(LA CORUÑA)

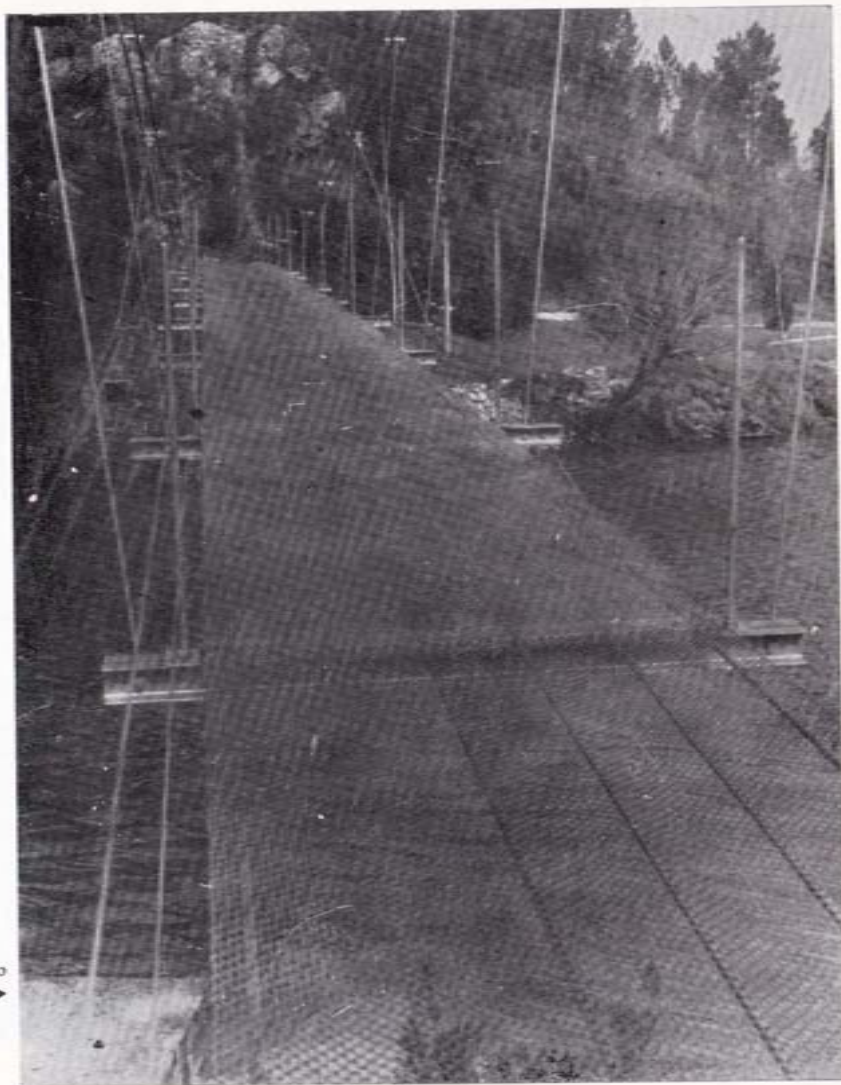


dioses ya en época romana; bien, guisada, o en empanada; salmón; trucha; reo y anguila, aparte las diversas y frescas especies marinas, que, desde la modesta y sabrosa sardina nos llegan diariamente de los puertos de Rianxo; Marín y Riveira. Al igual que los variados y ricos mariscos de las costas arosanas.

El lacón, con los grelos de las vegas de Calo y Carcacia. Sardiñada, con pan de maíz, cachelos y pimientos de Herbón, cuya fama es conocida más allá de nuestras fronteras. Deliciosos filetes de ternera procedentes de los pastizales de Rois y Valga. Cordero pascual con los buenos vinos del ribero, y en armoniosa vecindad, los del Ulla y país, para rematar a los postres con el inconfundible licor de aguardiente en la ancestral y mítica "queimada".

Mucho y bueno podría seguir diciéndose de este pedazo de terreno gallego, que tanto amó nuestra inmortal Rosalía, pero dejemos que sea el propio visitante con su fina sensibilidad, quien descubra este bello rincón que Galicia atesora y puede mostrar orgullosa al mundo entero.

Puente colgante del coto Salmonero de Couso



# EMPRESA SANCHEZ

SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS  
Puentevea - Carcacia - Padrón

PADRON

# CONFITERIA LATORRE

ESPECIALIDAD EN MELINDRES  
Y GALLETAS DE PICO

Generalísimo Franco

Teléfono 85

PADRON



## RESTAURANTE SELECTO

# CASA RAMALLO

Especialidad en Meriendas, Fiestas, Banquetes y Bodas

Teléfono (Antequera 6)

ROIS - Padrón

# Eliseo Blanco Rial

## iluminaciones

(FUNDADA EN PADRON)



DOMICILIO PARTICULAR:

Prolongación San Luis, 85 - 5.º



TALLERES:

Europa, 19 - Teléfono 23 52 60

y Café - Bar EUROPA



LA CORUÑA

COMERCIAL

RADIO NUÑEZ

AUTOVENTAS DE ELECTRODOMESTICOS

Cocinas de butano - Lavadoras automáticas - Calentadores de butano  
Frigoríficos - Estufas - Termos - Máquinas de coser SINGER - Máquinas de  
escribir - Sumadoras - Mesas de TV - Televisores ASPES - Televisores  
VANGUARD - Televisores SUPERSOND - Televisores DE WALD - Tocabiscos  
Transistores - Radios - Auto-Radios - Repuestos Radio y TV

Recogemos su Electrodoméstico viejo, a cambio de uno moderno, con grandes facilidades de pago

SERVICIO TECNICO PROPIO

Rosalía Castro, 18

PADRON

Teléfono 145

# **Establecimientos NUÑEZ**

CASA FUNDADA EN 1909

AUTOMOVILES - TRACTORES - MOTORES - ACCESORIOS Y RECAMBIOS  
MATERIAL OLEOHIDRAULICO

Domicilio Social: Avda. Calvo Sotelo, 25 - Teléfonos 594869 - 594878 - 592704

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

## SUCURSALES:

### **SANTIAGO**

VENTAS EXPOSICION Y SERVICIO DE CHRYSLER España, S. A.

Doctor Teijeiro, 30

Teléfonos: 59 26 42 - 59 27 58

SERVICIO FIRESTONE:

Rodríguez Viguri, 23

Teléfonos: 58 15 22 - 59 27 04

### **CORUÑA**

VENTAS:

Teresa Herrera, 2 y 4

Teléfonos: 22 20 14 - 22 77 85

VENTAS Y SERVICIOS:

Angel Senra, 29

Teléfonos: 23 86 40 - 23 86 41

### **LUGO**

VENTAS:

Ronda de Castilla, 52

Teléfonos: 21 11 09 - 21 40 13

SERVICIO FIRESTONE:

Hermanos Carro, 16

Teléfono 21 11 09

### **VIGO**

VENTAS Y SERVICIOS: Torrecedeira, 92 - Teléfonos 29 21 58 - 29 21 62

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: AUTONUÑEZ

CERERIA  
LA PURISIMA

*Manuel Cortizo Valladares*

---

---



TELEFONO 313

PARTICULAR 387

EXTRAMUNDI  
PADRON

TIPOGRAFIA  
El Eco Franciscano  
IMPRESA Y EDITORIAL



IMPRESOS A TODO COLOR  
TRABAJOS DE LUJO  
SERIEDAD Y DISTINCION



CAMPILLO DE SAN FRANCISCO, 3  
APARTADO 15 TELEFONO 58 30 80  
SANTIAGO de COMPOSTELA



# Piel y Curtidos Zaragoza, S. A.

PIELES ESPECIALES PARA  
MARROQUINERIA, CALZADO  
Y CONFECCION



**DELEGACION COMERCIAL Y  
DEPARTAMENTO EXPORTACION**

SAN ANDRES, 491 - TELEF. 233 32 00  
BARCELONA - 16 (España)  
TELEGRAMAS «PICUSA»  
TELEX 52445 ZARAG E



**FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL**

APARTADO 8 - TELEFONO 46  
PADRON - La Coruña (España)  
TELEGRAMAS «PICUSA»  
TELEX 86007 PIQSA E



**Cada nuevo surco  
cuenta con el apoyo del**

**BANCO DE BILBAO**

